

65

Donostia  
Zinemaldia

Festival  
de San  
Sebastián

[sansebastianfestival.com](http://sansebastianfestival.com)

2017

Inter-  
national  
Film  
Festival

22 - 30  
Iraila  
Septiembre

MEMORIA

   #65SSIFF



DONOSTIA ZINEMALDIA  
FESTIVAL DE SAN SEBASTIAN  
INTERNATIONAL FILM FESTIVAL

INSTITUCIONES SOCIAS



PATROCINADORES OFICIALES



COLABORADORES OFICIALES



# ÍNDICE

INTRODUCCIÓN	04
LA 65 EDICIÓN EN DATOS	05
COLABORACIONES CON OTROS FESTIVALES, INSTITUCIONES Y ENTIDADES	09
SECCIONES	11
Sección Oficial	12
Nuev@s Director@s	14
Horizontes Latinos	16
Zabaltegi-Tabakalera	18
Perlas	20
Culinary Zinema	22
Savage Cinema	24
Zinemira	26
Gala del Cine Vasco y ETB	28
Made in Spain	30
Gala de TVE	32
XVI Encuentro Internacional de Estudiantes de Cine	34
Velódromo	36
Cine Infantil	38
Retrospectiva	40
JURADOS	42
Jurado Oficial	43
Jurado del Premio Kutxabank-Nuev@s Director@s	44
Jurado del Premio Horizontes	44
Jurado del Premio Zabaltegi-Tabakalera	44
Jurado del Premio Irizar al Cine Vasco	44
Jurado del Premio Foro de Coproducción Europa-América Latina	45
Jurado del Encuentro Internacional de Estudiantes de Cine	45
Jurado del Premio RTVE-Otra Mirada	45
Jurado del Premio Cooperación Española	45
PALMARÉS	46
Premios oficiales FIAPF	47
Otros premios oficiales	48
Otros premios	50
Premios paralelos	50
Premios honoríficos	51
INDUSTRIA	56
Industry Club	57
VI Foro de Coproducción Europa-América Latina	58
Ikusmira Berriak	62
Cine en Construcción 32	63
Glocal in Progress	65
XIII Foro de Coproducción de Documentales Lau Haizetara	66
Otras actividades	67
Colaboraciones con instituciones y redes profesionales internacionales	69
Videoteca	70
65 MOMENTOS DE LA 65ª EDICIÓN	71

# Introducción

La 65 edición del Festival se ha caracterizado por una acogida particularmente positiva de las películas tanto entre los espectadores como los críticos y medios de comunicación locales e internacionales y el crecimiento sostenido de la presencia de la industria cinematográfica en San Sebastián.

**En 2017 se han entregado tres Premios Donostia, que inician un cambio de modelo:** además de actores y actrices, cineastas, directores de fotografía o compositores recibirán el premio honorífico más importante del Festival de San Sebastián en los próximos años. Junto a los intérpretes Ricardo Darín y Monica Bellucci, cuya ceremonia se celebró por primera vez en el Velódromo, fue reconocida la aportación artística de la cineasta francesa Agnès Varda, una leyenda del cine europeo que recibió el galardón en el Teatro Victoria Eugenia.

Junto a ellos, **han acudido a presentar sus películas un número importante de estrellas del panorama internacional** como Javier Bardem, Steve Coogan, Glenn Close, Penélope Cruz, James Franco, Jean-Pierre Léaud, Sarah Miles, Arnold Schwarzenegger, Christian Slater, Melanie Thierry, el Premio Jaeger-LeCoultre al Cine Latino Paz Vega o Alicia Vikander. Y el actor, director y productor John Malkovich ha presidido el Jurado Oficial.

**Asimismo, directores de prestigio han acompañado sus últimas producciones en el Festival** como Raymond Depardon, Ildikó Enyedi, Robert Guédiguian, Todd Haynes, Aki Kaurismäki, Hirokazu Koreeda, Ruben Östlund, Lynne Ramsay, Carlos Saura, Nobuhiro Suwa, Wim Wenders, Michael Winterbottom o Frederick Wiseman.

**El número de acreditados sigue aumentando, debido al incremento continuado de Industria, que este año ha iniciado una nueva actividad, Glocal in Progress, centrada en el cine europeo realizado en lenguas no hegemónicas.** Las cifras de periodistas, en cambio, han sufrido un ligero descenso. El Festival no es ajeno al cambio de modelo en la comunicación y está adoptando medidas al respecto: por un lado, ha hecho un esfuerzo por contarse mejor a sí mismo, a través de la televisión, la página web, redes sociales y el periódico propios del Festival; por otro, con la organización el año que viene del Primer Encuentro de Crítica Internacional, en el que se promoverá la reflexión sobre la relación entre los festivales y los medios de comunicación.

**El Festival sigue apostando por los nuevos talentos.** Nuev@s Director@s y el Encuentro de Estudiantes de Cine son buena prueba de ello. Pero, además, **formará parte a partir de 2018 del Comité de Dirección y de la Dirección Académica de la Escuela de Cine Elías Querejeta**, Escuela promovida y puesta en marcha por la Diputación de Gipuzkoa.

**Pero, probablemente, el dato que mejor defina el carácter del Festival es el número de espectadores que acude cada año a las salas de cine. En 2017 se ha vuelto a superar la cifra de los 174.000 espectadores** en una ciudad de 186.000 habitantes.

La 65 edición  
en datos

**174.312**

ESPECTADORES

**213**

PELÍCULAS

**39** ESTRENOS MUNDIALES**13** ESTRENOS INTERNACIONALES**22** ESTRENOS EUROPEOS**55** ESTRENOS ESPAÑOLES**680**

PROYECCIONES

**150**

PRESENTACIONES Y COLOQUIOS

**39**PELÍCULAS PRESENTADAS  
EN LOS ENCUENTROS TCM**12**PELÍCULAS PRESENTADAS  
EN LOS DESAYUNOS HORIZONTES**5**MASTERCLASSES EN EL XVI ENCUENTRO  
INTERNACIONAL DE ESTUDIANTES DE CINE

(Raymond Depardon y Claudine Nougaret;

Todd Haynes y Christine Vachon;

José Luis Torres Leiva; Marine Francen;

y Nobuhiro Suwa)

**3.911**

ACREDITADOS

**1.043**

PERIODISTAS

**545** MEDIOS DE COMUNICACIÓN**1.621**

PROFESIONALES DE INDUSTRIA

**1.247**

INVITADOS

**917.000**

VISITAS A LA PÁGINA WEB DEL FESTIVAL

**478.000**

VISITANTES ÚNICOS

**4.731.000**

PÁGINAS VISTAS

**46.100**

SEGUIDORES EN FACEBOOK

**73.300**

SEGUIDORES EN TWITTER

**24.200**

SEGUIDORES EN INSTAGRAM

# Asistencia

	2010	2016	2017	Variación con 2010		Variación con 2016	
				Absoluto	Porcentaje	Absoluto	Porcentaje
Espectadores	155.060	175.267	<b>174.312</b>	+19.252	+12,4%	-955	-0,5 %
Acreditados	2.820	3.845	<b>3.911</b>	+1.091	+38,7%	+66	+1,7%
Recaudación	691.929,6	861.625,6	<b>847.997,4</b>	+156.067,8	+22,5% *	-13.628,25	-1,6%

(\*) En 2010 se aplicaba un IVA general del 18% y en taquilla un 8%, en lugar del 21% fijado en 2016 y 2017. Excluido el impacto por el IVA, el incremento sería de un 11,6%.

# Acreditaciones

	2010	2016	2017	Variación con 2010		Variación con 2016	
				Absoluto	Porcentaje	Absoluto	Porcentaje
Periodistas	1.012	1.136	<b>1.043</b>	+31	+3%	-93	-8,2%
Periodistas españoles	814	899	<b>851</b>	+37	+4,5%	-48	-5,3%
Periodistas extranjeros	198	237	<b>192</b>	-6	-3%	-45	-18%
Medios de comunicación	516	556	<b>545</b>	+29	+5,6%	-11	-2%
Medios españoles	331	392	<b>375</b>	+44	+13,3%	-17	-4,3%
Medios extranjeros	185	174	<b>170</b>	-15	-8,1%	-4	-2,3%
Invitados	1.808	2.703	<b>2.868</b>	+1.060	+58,6%	+165	+6,1%
Industry	984	1.569	<b>1.621</b>	+637	+64,7%	+52	+3,3%

# Industria

## FORO DE COPRODUCCIÓN EUROPA-AMÉRICA LATINA

	2012*	2016	2017	Variación con 2012		Variación con 2016	
				Absoluto	Porcentaje	Absoluto	Porcentaje
<b>Asistentes</b>	433	843	<b>927</b>	+494	+114%	+84	+10%
<b>Reuniones one to one</b>	365	538	<b>783</b>	+418	+114,5%	+245	+45,5%

(\*) En el caso del Foro de Coproducción Europa-América Latina se toma como punto de partida 2012 puesto que fue el año en el que se inició.

	2010	2016	2017	Variación con 2010		Variación con 2016	
				Absoluto	Porcentaje	Absoluto	Porcentaje
<b>Asistentes a CINE EN CONSTRUCCIÓN</b>	172	208	<b>217</b>	+45	+26%	+9	+4,3%
<b>Asistentes a Glocal in Progress</b>	-	-	<b>98</b>	-	-	-	-

# Web y RRSS

		2010	2016	2017 (hasta octubre)	Variación con 2010		Variación con 2016	
					Absoluto	Porcentaje	Absoluto	Porcentaje
<b>Usuarios Web</b>	Visitas	680.000	908.000	917.000	+237.000	+34,8%	+9.000	+1%
	Visitantes únicos	410.000	500.000	478.000	+68.000	+16,6%	-22.000	-4,4%
	Páginas vistas	3.300.000	4.730.000	4.731.000	+1.431.000	+43,3%	+1.000	+0,02%
<b>Espectadores de la televisión de Festival (Reproducciones de vídeos)</b>	En la página web	140.911	205.000	240.000	+99.089	+70,3%	+35.000	+17%
	En las redes sociales	-	-	600.000	-	-	-	-
<b>Seguidores en redes sociales</b>	Facebook	3.450	41.000	46.100	+42.650	+1.236%	+5.100	+12,4%
	Twitter	2.000	64.000	73.300	+71.300	+3.565%	+9.300	+14,5%
	Instagram	530*	14.800	24.200	+23.670	+4.466%	+9.400	+63,5%

(\*) Esta medición corresponde al año 2013, año en el que el Festival abrió su cuenta oficial de Instagram.

# Colaboraciones con otros festivales, instituciones y entidades

- ◊ **Academia de las artes y las ciencias cinematográficas de España:** I Foro FIACINE de Cineastas Iberoamericanas.
- ◊ **ACE (Acción Cultural Española):** Programa PICE, Encuentro de programadores de Festivales de cine LGTBI de Europa y América Latina.
- ◊ **Ad Hoc Studios:** Cine en Construcción, Glocal in Progress.
- ◊ **AECID (Agencia Española de Cooperación Internacional):** Premio Cooperación Española, Foro de Coproducción Europa-América Latina y I Foro FIACINE de Cineastas Iberoamericanas.
- ◊ **ANTAVIANA Films VFX&Post Production:** Velódromo.
- ◊ **ARTE France Cinema:** Foro de Coproducción Europa-América Latina.
- ◊ **Ayuntamiento de San Sebastián:** Premio del Público Ciudad de Donostia / Sebastián.
- ◊ **Azkuna Zentroa:** Donostia Zinemaldia en Azkuna Zentroa.
- ◊ **Basque Culinary Center:** Culinary Zinema.
- ◊ **Berlinale:** Culinary Zinema.
- ◊ **BIFF (Bogotá International Film Festival):** Encuentro Internacional de Estudiantes de Cine.
- ◊ **BTeam Pictures:** Glocal in Progress.
- ◊ **CAACI (Conferencia de Autoridades Audiovisuales y Cinematográficas de Iberoamérica):** Premio EFADs-CAACI de Coproducción Europa-América Latina, Premio CAACI-Ibermedia TV Cine en Construcción.
- ◊ **Cinando:** Videoteca del Festival.
- ◊ **Cinemachile:** Industry Club.
- ◊ **Cinema do Brasil:** Industry Club.
- ◊ **Cultura ARTS IVAC, Generalitat Valenciana:** Retrospectiva Joseph Losey.
- ◊ **Deluxe:** Cine en Construcción, Glocal in Progress.
- ◊ **Departamento de Cultura, Turismo, Juventud y Deportes de la Diputación Foral de Gipuzkoa:** Programa Gipuzkoa Coopera.
- ◊ **Departamento de Cultura y Política Lingüística del Gobierno Vasco:** Glocal in Progress, Cine Infantil.
- ◊ **Departamento de Desarrollo Económico e Infraestructuras del Gobierno Vasco:** The Industry Club, Foro de Coproducción Europa-América Latina, Glocal in Progress.
- ◊ **Dolby Iberia:** Cine en Construcción, Glocal in Progress.
- ◊ **Écla Aquitaine:** Industry Club.
- ◊ **El Diario Vasco:** Velódromo.
- ◊ **EFAD (Directores de Agencia de Cine Europeas):** Premio EFADs-CAACI de Coproducción Europa-América Latina.
- ◊ **Eiken Basque Audiovisual:** Foro de Coproducción Europa-América Latina.
- ◊ **EITB:** Zinemira, Gala del Cine Vasco y ETB.
- ◊ **EPE-APV (Asociación de Productores Vascos):** Foro de Coproducción Europa-América Latina, Premio Zinemira.
- ◊ **EROSKI:** Premio EROSKI de la Juventud.
- ◊ **Europa Creativa Desk MEDIA Euskadi:** Foro de Coproducción Europa-América Latina.
- ◊ **Europa Creativa MEDIA:** The Industry Club, Foro de Coproducción Europa-América Latina, Glocal in Progress.
- ◊ **Eurimages:** Foro de Coproducción Europa-América Latina.
- ◊ **European Film Promotion:** Industry Club.
- ◊ **Europa Distribution:** Foro de Coproducción Europa-América Latina.
- ◊ **FAPAE:** Foro de Coproducción Europa-América Latina.

- ◊ **Festival Internacional de Cine de Guadalajara (México):** Europa Tendencias.
- ◊ **FIACINE (Federación Iberoamericana de Academias de Cine):** I Foro FIACINE de Cineastas Iberoamericanas.
- ◊ **Film Factory:** Cine en Construcción.
- ◊ **Filmoteca Vasca:** Retrospectiva Joseph Losey, Zinemira.
- ◊ **Filmoteca Española:** Retrospectiva Joseph Losey.
- ◊ **Fundación SGAE:** Made in Spain, Música de cine en el Velódromo.
- ◊ **Gas Natural Fenosa:** Cinergía.
- ◊ **GEHITU:** Premio Sebastiane, Premio Sebastiane Latino, Encuentro de programadores de Festivales de cine LGTBI de Europa y América Latina.
- ◊ **HUHEZI (Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación Universidad de Mondragón):** Encuentro de Estudiantes de Cine.
- ◊ **IBAIA (Asociación de Productores Vascos):** Foro de Coproducción Europa-América Latina, Foro Lau Haizetara, Zinemira.
- ◊ **ICAA (Instituto de la Cinematografía y de las Artes Audiovisuales):** Premio Nacional de Cinematografía.
- ◊ **INCAA (Instituto Nacional de Cine y Artes Audiovisuales de Argentina):** Programa Gipuzkoa Coopera.
- ◊ **Istituto Italiano di Cultura:** Industry Club.
- ◊ **Instituto Vasco Etxepare:** Foro de Coproducción Europa-América Latina.
- ◊ **Irizar:** Premio Irizar al cine vasco.
- ◊ **Jaeger-LeCoultre:** Premio Jaeger-LeCoultre al Cine Latino, Acción Fundación Aladina.
- ◊ **Kelonik:** Velódromo.
- ◊ **Kutxabank:** Premio Kutxabank-Nuev@s Director@s.
- ◊ **Laserfilm Cine y Video:** Cine en Construcción, Glocal in Progress.
- ◊ **LatAm Cinema:** Foro de Coproducción Europa-América Latina.
- ◊ **Legado Donostia / San Sebastián 2016 Capital Europea de la Cultura:** Encuentro Internacional de Estudiantes de Cine, Ikusmira Berriak.
- ◊ **Marché du Film-Festival de Cannes:** Foro de Coproducción Europa-América Latina, Videoteca.
- ◊ **Max Factor:** El rostro más glamuroso del cine español.
- ◊ **Ministero dei beni e della attività culturali e del turismo (MIBACT):** Industry Club.
- ◊ **Museo San Telmo:** Retrospectiva Joseph Losey, Proyecciones especiales (De dónde no se vuelve y Alfred Hitchcock, la acción sin límites)..
- ◊ **Nephilim Producciones:** Cine en Construcción, Glocal in Progress.
- ◊ **Nespresso:** Culinary Zinema, Arroz Solidario.
- ◊ **No Problem Sonido:** Cine en Construcción, Glocal in Progress.
- ◊ **Orquesta Sinfónica de Euskadi:** Música de cine en el Velódromo.
- ◊ **Orona:** Encuentro Internacional de Estudiantes de Cine, Zinetek..
- ◊ **Panamá Film Comission:** Industry Club.
- ◊ **Panavision:** Encuentro Internacional de Estudiantes de Cine.
- ◊ **Producers Network Marché du Film-Festival de Cannes:** Foro de Coproducción Europa-América Latina.
- ◊ **Programa Ibermedia:** Foro de Coproducción Europa-América Latina, Cine en Construcción.
- ◊ **Proimágenes Colombia:** Industry Club.
- ◊ **REC Grabaketa Estudioa:** Ikusmira Berriak.
- ◊ **Red Bull Media House:** Savage Cinema.
- ◊ **Rencontres Cinémas d'Amérique Latine de Toulouse:** Cine en Construcción.
- ◊ **RTVE:** Premio RTVE-Otra mirada, Gala TVE.
- ◊ **Screen International:** Desayuno de Coproducción Screen International Coproducciones entre Europa y América. Latina, patrocinado por Ardimages UK con el apoyo de Panama Film Commission.
- ◊ **Tabakalera:** Zabaltegi-Tabakalera, Encuentro Internacional de Estudiantes de Cine, Ikusmira Berriak.
- ◊ **Telefilm Canadá:** Industry Club.
- ◊ **Variety:** Media partner de The Industry Club.
- ◊ **Ventana Sur:** Foro de Coproducción Europa-América Latina.
- ◊ **Wanda Visión:** Cine en Construcción.
- ◊ **Zineuskadi:** Foro de Coproducción Europa-América Latina, Zinemira, Cine infantil.

*Secciones*

**65**

**Donostia  
Zinemaldia**

**Festival  
de San  
Sebastián**

[sanebastianfestival.com](http://sanebastianfestival.com)

**Inter-  
national  
Film  
Festival**

**LO  
LO**

**22 - 30  
Iraila  
Septiembre**

**2017**

# Sección Oficial

La Sección Oficial contiene una selección de la producción cinematográfica más reciente que no ha competido en ningún otro festival según las normas de la FIAPF (Federación Internacional de Asociaciones de Productores) para los festivales competitivos no especializados. Además de las películas a concurso, esta sección incluye también películas fuera de concurso y proyecciones especiales.

## A CONCURSO

- ◊ *Submergence (Inmersión)*, Wim Wenders (Alemania - Francia - España)
- INAUGURACIÓN**
- ◊ *Alanis*, Anahí Berneri (Argentina)
- ◊ *Beyond Words*, Urszula Antoniak (Polonia - Países Bajos)
- ◊ *Der Hauptmann / The Captain*, Robert Schwentke (Alemania - Francia - Polonia)
- ◊ *El autor*, Manuel Martín Cuenca (España - México)
- ◊ *Handia*, Aitor Arregi, Jon Garaño (España)
- ◊ *La Douleur / Memoir of Pain*, Emmanuel Finkiel (Francia)
- ◊ *Le lion est mort ce soir / The Lion Sleeps Tonight (El león duerme esta noche)* Nobuhiro Suwa (Francia - Japón)
- ◊ *Le sens de la fête / C'est la vie!*, Olivier Nakache, Éric Toledano (Francia)
- ◊ *Licht*, Barbara Albert (Austria - Alemania)
- ◊ *Life and Nothing More (La vida y nada más)*, Antonio Méndez Esparza (España - EEUU)
- ◊ *Love me not*, Alexandros Avranas (Grecia - Francia)
- ◊ *Ni Juge, Ni Soumise / So Help Me God*, Jean Libon, Yves Hinant (Francia - Bélgica)
- ◊ *Pororoca*, Constantin Popescu (Rumanía - Francia)
- ◊ *Soldății. Poveste din ferentari / Soldiers. Story From Ferentari*, Ivana Mladenovic (Rumanía - Serbia - Bélgica)
- ◊ *Sollers Point*, Matt Porterfield (EEUU - Francia)
- ◊ *The Disaster Artist*, James Franco (EEUU)
- ◊ *Una especie de familia*, Diego Lerman (Argentina - Brasil - Polonia - Francia)

## FUERA DE CONCURSO

- ◊ *La peste*, Alberto Rodríguez (España)
- ◊ *Marrowbone (El secreto de Marrowbone)*, Sergio G. Sánchez (España)
- ◊ *The Wife (La buena esposa)*, Björn Runge (Suecia - Reino Unido)
- CLAUSURA**

## PROYECCIONES ESPECIALES

- ◊ *Au revoir là-haut / See You Up There*, Albert Dupontel (Francia)
- ◊ *Morir*, Fernando Franco (España)
- ◊ *Uchiage Hanabi, Shita Kara Miruka? Yoko Kara Miruka? / Fireworks, Should We See It From The Side Or The Bottom?*, Akiyuki Shinbo, Nobuyuki Takeuchi (Japón)
- ◊ *Wonders Of The Sea 3D (Las maravillas del mar)*, Jean-Michel Cousteau, Jean-Jacques Mantello (Reino Unido - Francia)



**ZUZENDARI  
BERRIAK  
NUEV@S  
DIRECTOR@S  
NEW  
DIRECTORS**

22/30 Iraila - Septiembre 2017  
Donostia Zinemaldia  
Festival de San Sebastián  
[sansebastianfestival.com](http://sansebastianfestival.com)

# Nuev@s Director@s

Competición internacional de primeras y segundas obras de sus realizador@s producidas en el último año. Con esta sección, el Festival consolida su misión de descubrir nuevos cineastas y nuevas formas de pensar y hacer cine.

◊ *Charmøren / The Charmer*, Milad Alami (Dinamarca)

## INAUGURACIÓN

◊ *A Fish Out of Water*, Lai Kuo-An (Taiwán)

◊ *Alberto García-Alix. La línea de sombra*, Nicolás Combarro (España)

◊ *Apostasy*, Daniel Kokotajlo (Reino Unido)

◊ *Blue My Mind*, Lisa Brühlmann (Suiza)

◊ *Cargo*, Gilles Coulier (Bélgica - Países Bajos - Francia)

◊ *He ri jun zai lai / From Where We've Fallen*, Wang Feifei (China)

◊ *Korparna / Ravens*, Jens Assur (Suecia)

◊ *Le prix du succès / The Price of Success*, Teddy Lussi-Modeste (Francia)

◊ *Le Semeur / The Sower*, Marine Francen (Francia)

◊ *Matar a Jesús*, Laura Mora (Colombia - Argentina)

◊ *Pailalim / Underground*, Daniel Palacio (Filipinas)

◊ *Pok-ryuk-eui Ssi-at / The Seeds of Violence*, Lim Tae-gue (Corea del Sur)

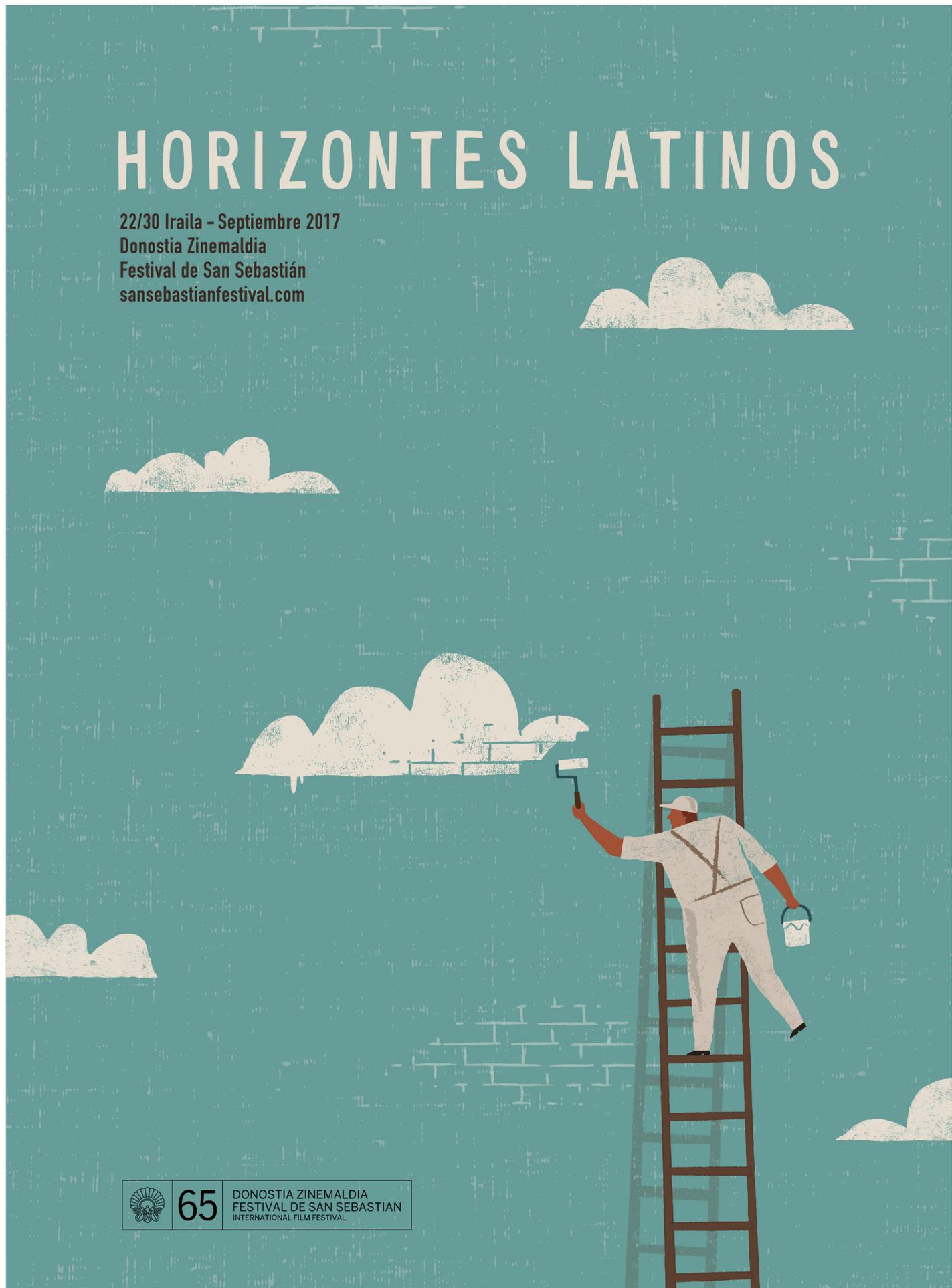
◊ *Princesita*, Marialy Rivas (Chile - España - Argentina)

◊ *Tigre*, Silvina Schnicer Schlieman, Ulises Porra Guardiola (Argentina)

◊ *Village Rockstars*, Rima Das (India)

# HORIZONTES LATINOS

22/30 Iraila - Septiembre 2017  
Donostia Zinemaldia  
Festival de San Sebastián  
[sansebastianfestival.com](http://sansebastianfestival.com)



# Horizontes Latinos

Horizontes Latinos presenta películas inéditas en España producidas total o parcialmente en América Latina, dirigidas por cineastas latinos o que aborden aspectos relacionados con las comunidades latinas del resto del mundo.

- 🔹 *Una mujer fantástica*, Sebastián Lelio  
(Chile - Alemania - España - EEUU)

## INAUGURACIÓN A CONCURSO

- 🔹 *Al desierto*, Ulises Rosell (Argentina - Chile)
- 🔹 *Arábia / Araby*, Affonso Uchôa, João Dumans (Brasil)
- 🔹 *Cocote*, Nelson Carlo de los Santos Arias  
(República Dominicana - Argentina - Alemania - Qatar)
- 🔹 *La educación del rey*, Santiago Esteves  
(Argentina - España)
- 🔹 *La familia*, Gustavo Rondón Córdova  
(Venezuela - Chile - Noruega)
- 🔹 *La novia del desierto*, Cecilia Atán, Valeria Pivato  
(Argentina - Chile)
- 🔹 *Las hijas de abril*, Michel Franco (México)
- 🔹 *Las olas*, Adrián Biniez (Uruguay - Argentina)
- 🔹 *Los perros*, Marcela Said (Chile - Francia)
- 🔹 *Medea*, Alexandra Latishev  
(Costa Rica - Argentina - Chile)
- 🔹 *Temporada de caza*, Natalia Garagiola  
(Argentina - Alemania - Francia - EEUU - Qatar)

-  
**Zabaltegi  
Tabakalera**  
-

-  
22/30 Iraila  
Septiembre 2017  
-

-  
Donostia Zinemaldia  
Festival de San Sebastián  
[sansebastianfestival.com](http://sansebastianfestival.com)  
-

# Zabaltegi- Tabakalera

Zabaltegi Tabakalera es la sección competitiva más abierta del Festival de San Sebastián, donde no hay normas, ni limitaciones de estilo o tiempo: cortos, medios, largos, ficciones, no ficciones, animaciones, series, instalaciones audiovisuales, descubrimientos de futuro y clásicos contemporáneos. Es una sección que da cabida al cine que busca nuevas miradas y formas, una auténtica zona abierta y de riesgo.

◊ *The Square*, Ruben Östlund (Suecia)

## INAUGURACIÓN

◊ *12 jours / 12 Days (12 días)*, Raymond Depardon (Francia)

◊ *3/4*, Ilian Metev (Alemania - Bulgaria)

◊ *Braguino*, Clément Cogitore (Francia)

◊ *Calipatria*, Gerhard Tremml, Leo Calice (Austria)

## Cortometraje

◊ *El sueño de Ana*, José Luis Torres Leiva (Chile)

## Cortometraje

◊ *Ex Libris - The New York Public Library*, Frederick Wiseman (EEUU)

◊ *Flores*, Jorge Jácome (Portugal)

## Cortometraje

◊ *Geu-hu / The Day After*, Hong Sang-soo (Corea del Sur)

◊ Gwendolyn Green, Tamyka Smith (EEUU)

## Cortometraje

◊ *L'amant d'un jour / Lover For a Day (Amante por un día)*, Philippe Garrel (Francia)

◊ *La nuit où j'ai nagé / Oyogisugita Yoru / The Night I Swam*, Damien Manivel, Kohei Igarashi (Francia - Japón)

◊ *Muchos hijos, un mono y un castillo*, Gustavo Salmerón (España)

◊ *No intenso agora / In the Intense Now*, João Moreira Salles (Brasil)

◊ *Plágan / Plague (Plaga)*, Koldo Almandoz (España)

## Cortometraje

◊ *Plus ultra*, Samuel M. Delgado, Helena Girón (España)

## Cortometraje

◊ *Saura(s)*, Félix Viscarret (España)

◊ *Soldado*, Manuel Abramovich (Argentina)

◊ *Spell Reel*, Filipa César (Francia)

◊ *Sram / Shame*, Petar Krumov (Bulgaria)

## Cortometraje

◊ *Tesnota / Closeness*, Kantemir Balagov (Rusia)

◊ *Vergüenza*, Juan Cavestany, Álvaro Fernández Armero (España)

# PERLAK · PERLAS · PEARLS

· Iraila 22-30 Septiembre · Donostia Zinemaldia 2017 ·  
Festival de San Sebastián · [sansebastianfestival.com](http://sansebastianfestival.com)



# Perlas

Una selección de largometrajes del año, inéditos en España, que han sido aplaudidos por la crítica y/o premiados en otros festivales.

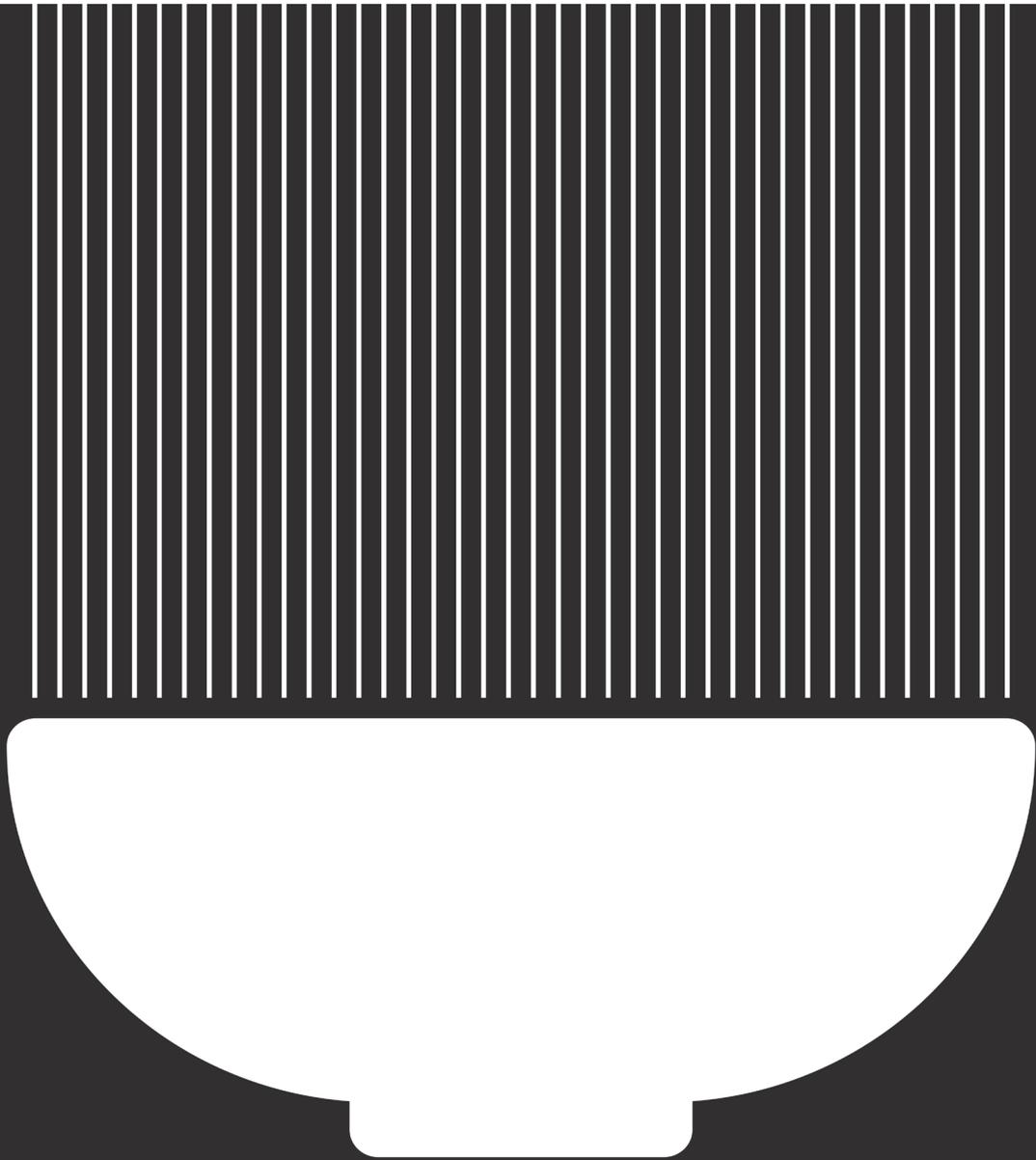
## A CONCURSO

- ◆ *Call Me By Your Name*, Luca Guadagnino (Italia - Francia)  
**INAUGURACIÓN**
- ◆ *120 battements par minute (120 BPM) / 120 Beats per Minute (120 pulsaciones por minuto)*, Robin Campillo (Francia)
- ◆ *Borg/McEnroe*, Janus Metz (Suecia - Dinamarca - Finlandia)
- ◆ *Happy End*, Michael Haneke (Francia - Austria - Alemania)
- ◆ *Jusqu'à la garde / Custody (Custodia compartida)*, Xavier Legrand (Francia)
- ◆ *La villa / The House by the Sea (La casa junto al mar)*, Robert Guédiguian (Francia)
- ◆ *Mother! (Madre!)*, Darren Aronofsky (EEUU)
- ◆ *Nelyubov / Loveless (Sin amor)*, Andrey Zvyagintsev (Rusia - Francia - Bélgica - Alemania)
- ◆ *Sandome no satsujin / The Third Murder (El tercer asesinato)*, Hirokazu Koreeda (Japón)
- ◆ *Teströl és lélekröl / On Body and Soul (En cuerpo y alma)*, Ildikó Enyedi (Hungría)
- ◆ *The Big Sick (La gran enfermedad del amor)*, Michael Showalter (EEUU)
- ◆ *The Florida Project*, Sean Baker (EEUU)
- ◆ *The Leisure Seeker*, Paolo Virzì (Italia)
- ◆ *Three Billboards Outside Ebbing, Missouri (Tres anuncios en las afueras de Ebbing, Misuri)*, Martin McDonagh (Reino Unido)
- ◆ *Wonderstruck*, Todd Haynes (EEUU)
- ◆ *You Were Never Really Here (En realidad, nunca estuviste aquí)*, Lynne Ramsay (EEUU - Francia)

## FUERA DE CONCURSO

- ◆ *Loving Pablo*, Fernando León de Aranoa (España - Bulgaria)

### CLAUSURA



# culinary zinema

23/29 Iraila - Septiembre 2017  
 Donostia Zinemaldia Festival de San Sebastián  
[sansebastianfestival.com](http://sansebastianfestival.com)

Diseñau: www.tga.cc

	<b>65</b>	DONOSTIA ZINEMALDIA FESTIVAL DE SAN SEBASTIAN INTERNATIONAL FILM FESTIVAL 22/30 Iraila Septiembre 2017
---	-----------	--

CULINARY  
 ZINEMA

IN COOPERATION WITH BERLIN INTERNATIONAL FILM FESTIVAL

 basque  
culinary  
center

**NESPRESSO**

# Culinary Zinema

Selección no competitiva de propuestas cinematográficas relacionadas con la gastronomía. Los pases están acompañados de cenas temáticas. La sección fue creada en 2011 en colaboración con el Festival Internacional de Cine de Berlín y está organizada conjuntamente con el Basque Culinary Center.

- ◊ *Michelin Stars - Tales from the Kitchen*, Rasmus Dinesen (Dinamarca)

## INAUGURACIÓN

- ◊ *Constructing Albert*, Laura Collado, Jim Loomis (España - Estonia)
- ◊ *E il cibo va / Food on the Go*, Mercedes Córdova (Argentina - Italia - EEUU)
- ◊ *Papa no obento wa sekaiichi / Dad's Lunch Box*, Masakazu Fukatsu (Japón)
- ◊ *Ramen Heads*, Koki Shigeno (Japón)
- ◊ *The Cakemaker*, Ofir Raul Graizer (Alemania - Israel)
- ◊ *The Trip to Spain*, Michael Winterbottom (Reino Unido)

## CLAUSURA

[www.sansebastianfestival.com](http://www.sansebastianfestival.com)

*Greetings from*

# SAVAGE CINEMA

*Natural Park*

22-30 IRAILA · SEPTIEMBRE

DONOSTIA ZINEMALDIA  
FESTIVAL DE SAN SEBASTIÁN

PRESENTED BY:



65

DONOSTIA ZINEMALDIA  
FESTIVAL DE SAN SEBASTIAN  
INTERNATIONAL FILM FESTIVAL

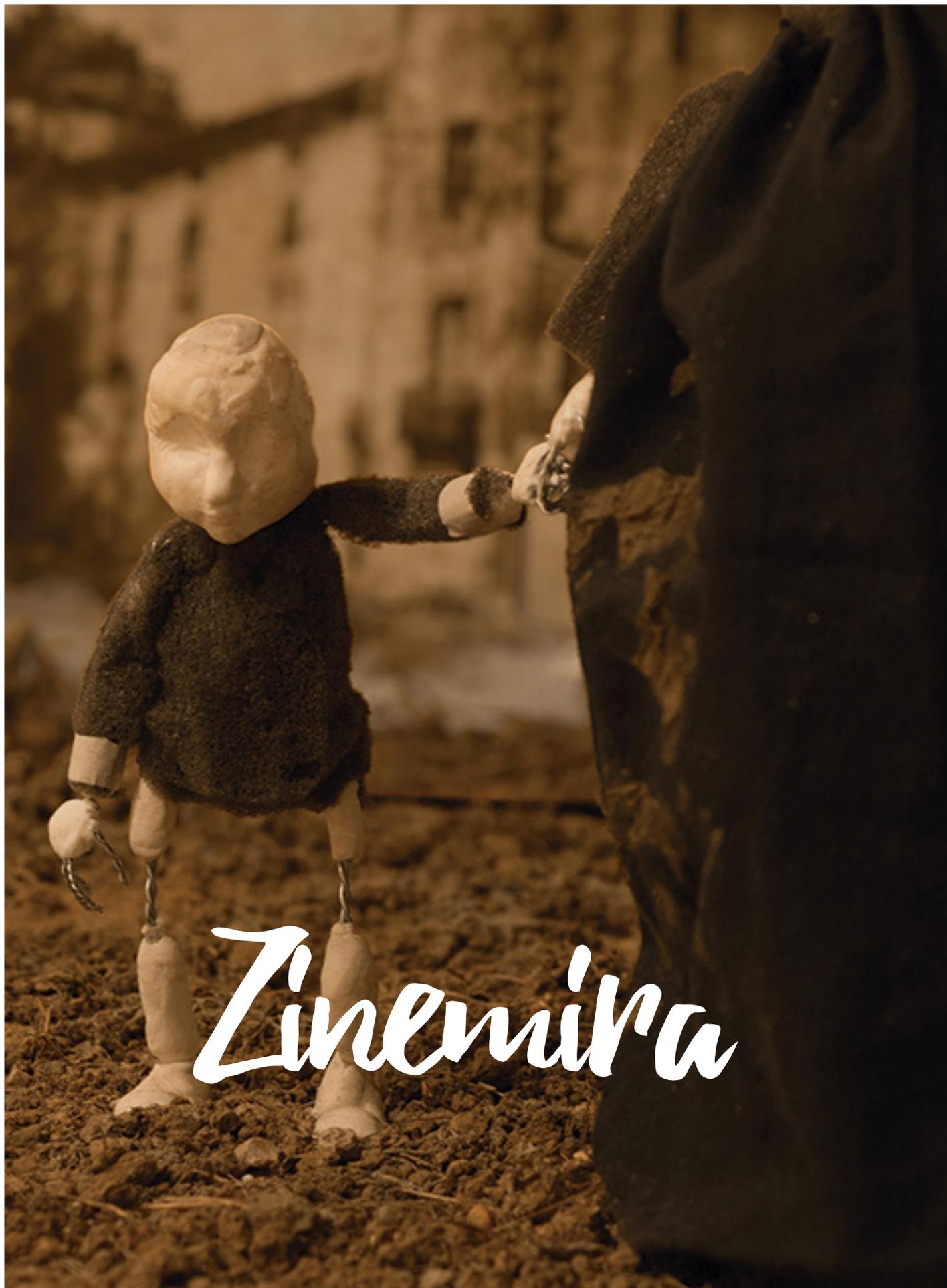
IN COLLABORATION WITH:



# Savage Cinema

Escaparate anual de películas de cualquier género en las que el deporte y la aventura son protagonistas, escenarios o herramientas narrativas para contar historias, reales o ficticias.

- 🔹 *Mountain*, Jennifer Peedom (Australia)
- 🔹 *Paradigm Lost*, John DeCesare (EEUU)
- 🔹 *Secrets of Desert Point*, Ira Opper (EEUU)
- 🔹 *Take Every Wave: The Life of Laird Hamilton*, Rory Kennedy (EEUU)
- 🔹 *Tout là-haut / To the Top*, Serge Hazanavicius (Francia)
- 🔹 *Under an Arctic Sky*, Chris Burkard (Islandia)



# Zinemira

Sección dedicada al cine vasco organizada junto al Departamento de Cultura del Gobierno Vasco, con la colaboración de la Filmoteca Vasca y de las asociaciones de productores IBAIA y EPE/APV. La sección también incluye la selección de cortometrajes del programa Kimuak.

## A CONCURSO

- ◊ *Bi txirula*, Iñigo Garcia Agirrezabalaga
- ◊ *Elkarrekin - Together*, Migueltxo Molina, Pablo Iraburu, Igor Otxoa
- ◊ *Non / No*, Eñaut Castagnet, Ximun Fuchs

## FUERA DE CONCURSO

- ◊ *Converso*, David Arratibel
- ◊ *Nur eta herensugearen tenplua (Nur y el templo del dragon)*, Juan Bautista Berasategi

## KIMUAK (Cortometrajes)

- ◊ *Ab alio*, Iñigo Royo, Iñigo Fernández Ostolaza
- ◊ *Aprieta pero raramente ahoga*, David P. Sañudo
- ◊ *Areka*, Atxur Animazio Taldea
- ◊ *Euritan*, Irati Gorostidi, Arantza Santesteban
- ◊ *For the Good Times*, Andrés Daniel Sainz
- ◊ *La fiebre del oro*, Raúl de la Fuente
- ◊ *Plágan / Plague (Plaga)*, Koldo Almandoz

# Gala del Cine Vasco y ETB

# Gala del Cine Vasco y ETB

En la gala del Cine Vasco y ETB se proyectó en el Victoria Eugenia la película *Elkarrekin-Together* y se entregó el Premio Zinemira a la montadora Julia Juaniz.

🔗 *Elkarrekin - Together*,  
Pablo Iraburu, Migueltxo Molina, Igor Otxoa



# Made in Spain

Selección de algunas de las películas españolas más interesantes del año, con el propósito de darlas a conocer ante la prensa y la industria internacionales.

- ◊ *Análisis de sangre azul*, Blanca Torres, Gabriel Velázquez (España)
- ◊ *Demonios tus ojos*, Pedro Aguilera (España - Colombia)
- ◊ *El Bar*, Álex de la Iglesia (España - Argentina)
- ◊ *Estiu 1993 / Summer 1993 (Verano 1993)*, Carla Simón (España)
- ◊ *Incerta glòria / Uncertain Glory (Incierta gloria)*, Agustí Villaronga (España)
- ◊ *Júlia ist*, Elena Martín Gimeno (España)
- ◊ *La mano invisible*, David Macián (España)
- ◊ *No sé decir adiós*, Lino Escalera (España)
- ◊ *Pieles*, Eduardo Casanova (España)
- ◊ *Selfie*, Víctor García León (España)
- ◊ *Verónica*, Paco Plaza (España)

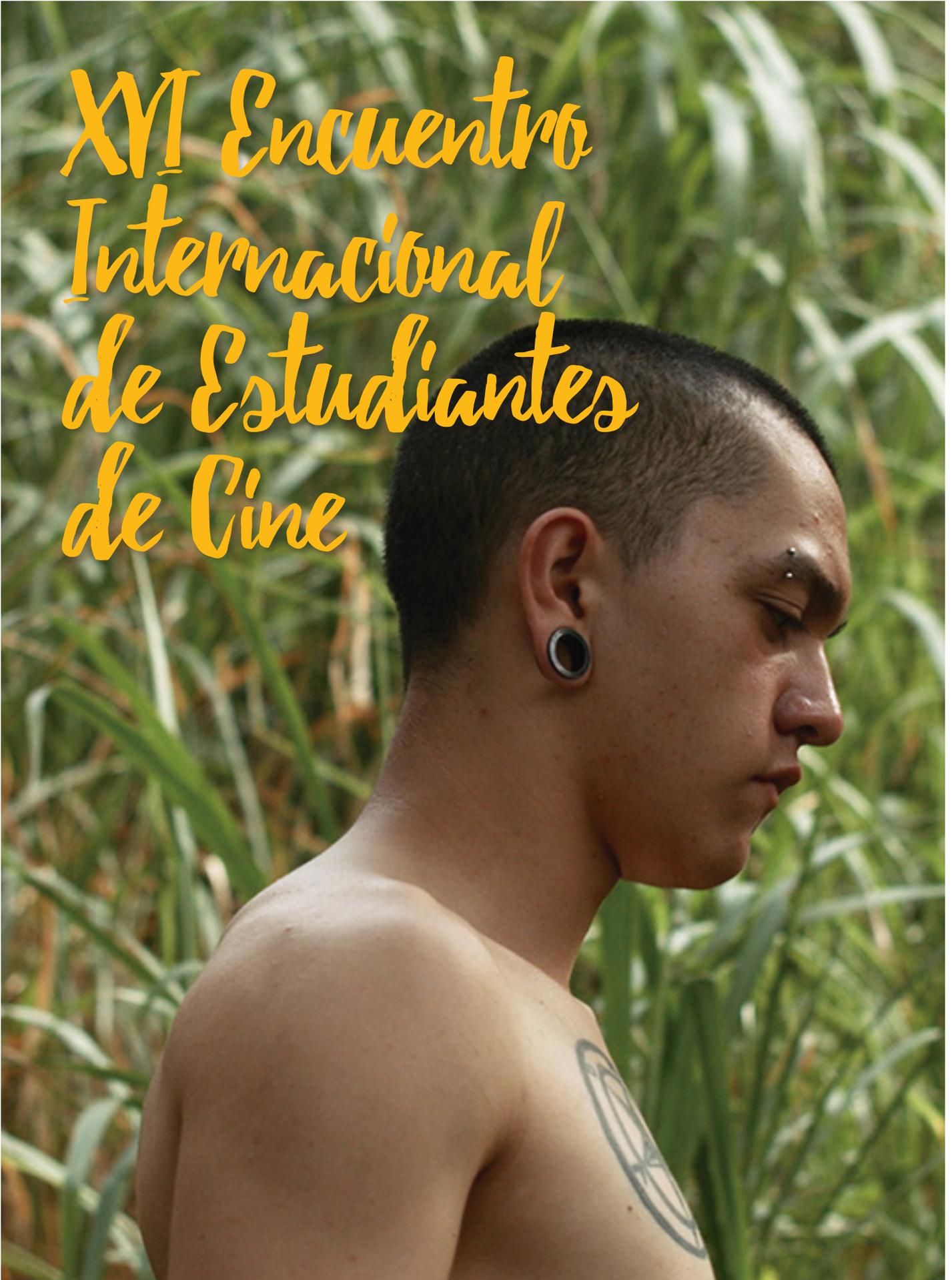
# Gala de TVE

# Gala de TVE

La gala de Televisión Española presentó *La llamada*, la adaptación cinematográfica del musical homónimo.

📌 *La llamada*, Javier Calvo, Javier Ambrossi (España)

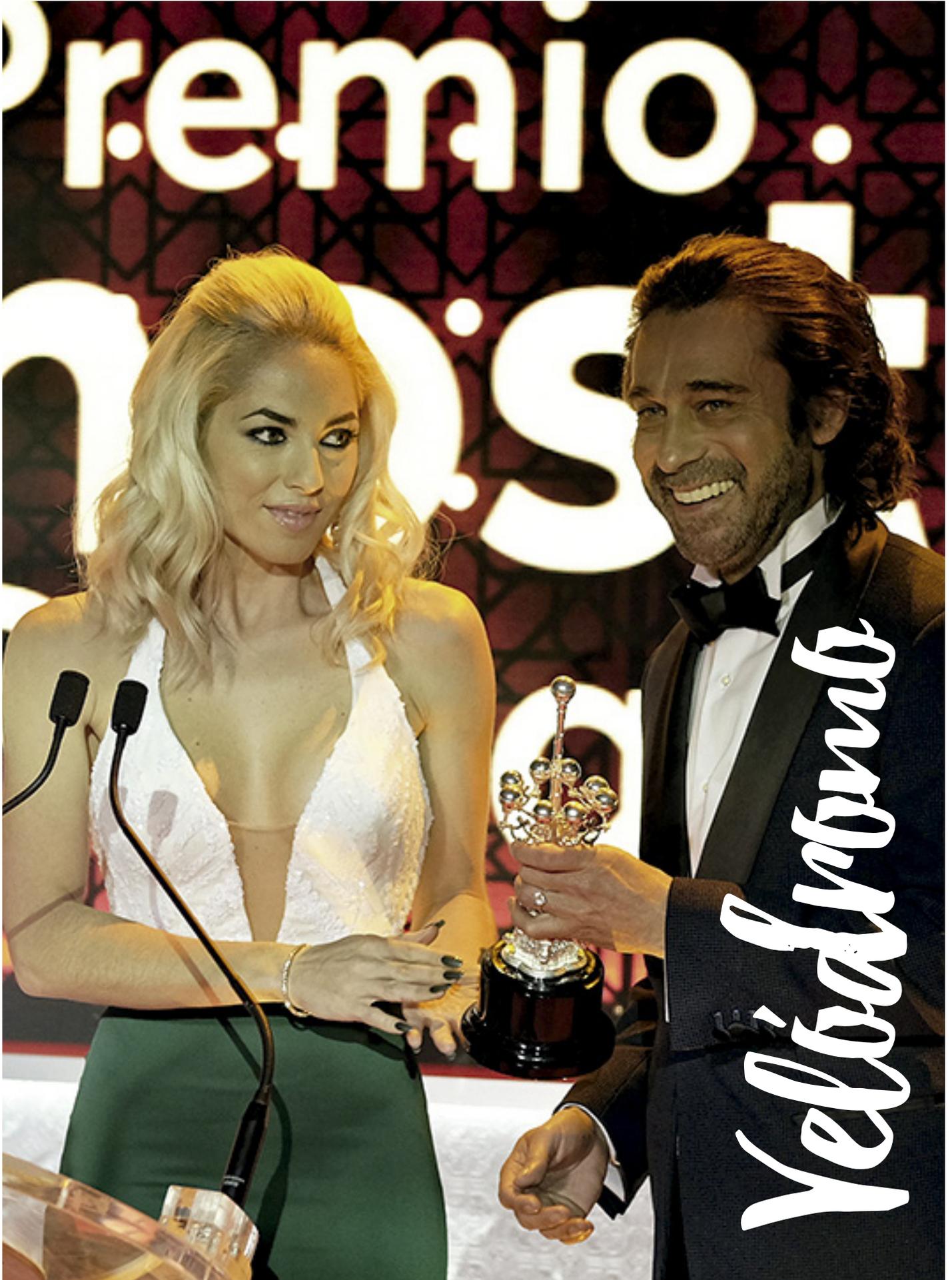
XVI Encuentro  
Internacional  
de Estudiantes  
de Cine



# XVI Encuentro Internacional de Estudiantes de Cine

Los estudiantes presentan en sesiones abiertas los cortometrajes seleccionados y conocen el mundo del cine de primera mano a través de las experiencias de directores, productores, distribuidores o críticos que visitan el Encuentro para compartir sus conocimientos con los futuros cineastas.

- ◊ *13+*, Nikica Zdunić (Academy of Dramatic Arts, Croacia)
- ◊ *212*, Boaz Frankel (The Sam Spiegel Film and TV School - Jerusalem - JSFS, Israel)
- ◊ *De madrugada*, Inês de Lima Torres (Escola Superior de Teatro e Cinema, Portugal)
- ◊ *Deux égarés sont morts / Two Youths Died*, Tommaso Usberti (La Fémis, Francia)
- ◊ *Find Fix Finish*, Sylvain Cruiziat, Mila Zhluktenko (Hochschule für Fernsehen und Film München - University for Television and Film Munich, Alemania)
- ◊ *Fiora*, Martina Juncadella, Martín Vilela (Programa de Cine de la Universidad Torcuato Di Tella, Argentina)
- ◊ *Heimat / Homeland (Patria)*, Sam Peeters (Royal Institute for Theatre, Cinema and Sound, Bélgica)
- ◊ *L'home llop / The Wolfman (El hombre lobo)*, Lluís Sellarès (ESCAC, España)
- ◊ *Microcastillo*, Alejandra Villalba García (Escuela Superior de Cine - ESCINE, México)
- ◊ *The Jungle Knows You Better Than You Do (La jungla te conoce mejor que tú mismo)*, Juanita Onzaga (LUCA School of Arts, Bélgica)
- ◊ *Vězení / Imprisoned*, Damián Vondrášek (FAMU - Film and TV School of the Academy of Performing Arts in Prague, República Checa)
- ◊ *Wandervogel*, Mina Fitzpatrick (Northwestern University, EEUU)
- ◊ *Ya ostayus / I'm Staying*, Grigory Kolomytsev (Russian State University of Cinematography - VGIK, Rusia)
- ◊ *Zeit der unruhe / News 23/06/2016*, Elsa Rosengren (Deutsche Film- und Fernsehakademie Berlin DFFB, Alemania)



# Velódromo

Sección popular que acoge grandes estrenos, en sesiones multitudinarias, exhibidos en una sala acondicionada para casi 3.000 espectadores, con una pantalla gigante de 400 m<sup>2</sup>.

- ◊ *Operación Concha*, Antonio Cuadri (España - México)
- ◊ *Fe de etarras*, Borja Cobeaga (España)

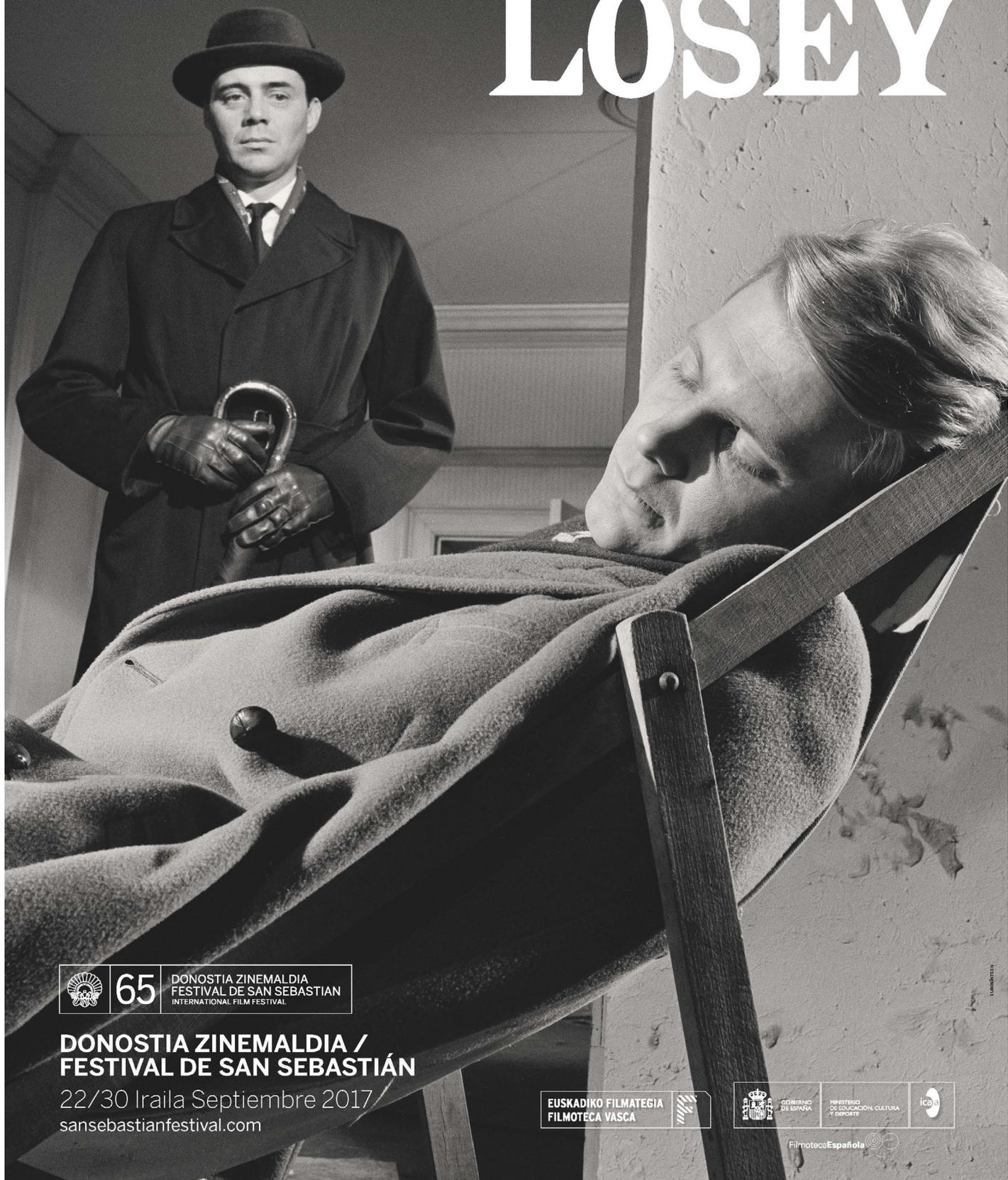


# Cine infantil

Selección de películas especialmente pensadas para el público infantil, dobladas al euskera gracias a la colaboración con Zineuskadi, dentro del programa Zinema Euskaraz.

- ◊ *Frog Kingdom (Igelen erresuma)*, Nelson Shin (China)
- ◊ *Le petit prince - Printze txikia / The Little Prince (El principito)*, Mark Osborne (Francia)
- ◊ *Lilla spöket Laban / Laban the Little Ghost (Laban, mamu txikia. A zer beldurra!)*, Alicja Jaworski, Karin Nilsson, Lasse Persson, Per Åhlin (Suecia)
- ◊ *Ozzy*, Alberto Rodríguez, Nacho La Casa (España - Canadá)
- ◊ *Pixi Post eta opari-emaileak / Pixi Post and the Gift Bringers*, Gorka Sesma (España - Colombia)
- ◊ *Snezhnaya koroleva 2. Snezhnyy korol / The Snow Queen 2 (Orm elurretako erresuman)*, Alexey Tsitsilin (Rusia)
- ◊ *The LEGO Batman Movie (Batman LEGO filma)*, Chris McKay (EEUU - Dinamarca)

# JOSEPH LOSEY



65 DONOSTIA ZINEMALDIA  
FESTIVAL DE SAN SEBASTIAN  
INTERNATIONAL FILM FESTIVAL

**DONOSTIA ZINEMALDIA /  
FESTIVAL DE SAN SEBASTIÁN**

22/30 Iraila Septiembre 2017  
sanebastianfestival.com

EUSKADIKO FILMATEGIA  
FILMOTECA VASCA



GOBIERNO DE ESPAÑA  
MINISTERIO DE EDUCACIÓN, CULTURA  
Y DEPORTE



FilmotecaEspañola

LUMINETA

# Retrospectiva

## Joseph Losey

Joseph Losey representó en los años sesenta la máxima expresión del denominado cine de autor (o de arte y ensayo) con obras como *The Servant* (*El sirviente*, 1963), *King and Country* (*Rey y patria*, 1964), *Accident* (*Accidente*, 1967) y *The Go-Between* (*El mensajero*, 1971). Pero antes de convertirse en una figura preeminente del cine de autor europeo, vivió la compleja situación que afectó a tantos represaliados en la caza de brujas emprendida en Hollywood. Su obra se divide en tres periodos, el inicial en el cine estadounidense hasta principios de los años cincuenta, el prestigio alcanzado en Inglaterra en los sesenta y setenta y una última etapa más itinerante que le llevó a trabajar bajo producción italiana, francesa y española.

◊ *Pete Roleum and His Cousins*, Joseph Losey (EEUU) - 1939

### Cortometraje

◊ *Youth Gets a Break*, Joseph Losey (EEUU) - 1941

### Cortometraje

◊ *A Child Went Forth*, Joseph Losey (EEUU) - 1942

### Cortometraje

◊ *A Gun in His Hand*, Joseph Losey (EEUU) - 1945

### Cortometraje

◊ *The Boy with Green Hair* (*El muchacho de los cabellos verdes*), Joseph Losey (EEUU) - 1948

◊ *The Lawless* (*El forajido*), Joseph Losey (EEUU) - 1950

◊ *The Prowler* (*El merodeador*), Joseph Losey (EEUU) - 1951

◊ *M*, Joseph Losey (EEUU) - 1951

◊ *The Big Night*, Joseph Losey (EEUU) - 1951

◊ *Imbarco a mezzanotte / Stranger on the Prowl*, Andrea Forzano [Joseph Losey] (Italia) - 1952

◊ *The Sleeping Tiger* (*El tigre dormido*), Victor Hanbury [Joseph Losey] (Reino Unido) - 1954

◊ *The Intimate Stranger* (*Intimidación con un extraño*), Joseph Walton [Joseph Losey] (Reino Unido) - 1956

◊ *X the Unknown*, Leslie Norman, Joseph Losey (Reino Unido) - 1956

◊ *A Man on the Beach*, Joseph Losey (Reino Unido) - 1956

### Cortometraje

◊ *Time without Pity*, Joseph Losey (Reino Unido) - 1957

◊ *The Gypsy and the Gentleman*, Joseph Losey (Reino Unido) - 1958

◊ *Blind Date* (*La clave del enigma*), Joseph Losey (Reino Unido) - 1959

◊ *First on the Road*, Joseph Losey (Reino Unido) - 1959

### Cortometraje

◊ *The Criminal* (*El criminal*), Joseph Losey (Reino Unido) - 1960

◊ *The Damned* (*Estos son los condenados*), Joseph Losey (Reino Unido) - 1962

◊ *Eve* (*Eva*), Joseph Losey (Francia - Italia) - 1962

◊ *The Servant* (*El sirviente*), Joseph Losey (Reino Unido) - 1963

◊ *King and Country* (*Rey y patria*), Joseph Losey (Reino Unido) - 1964

◊ *Modesty Blaise*, Joseph Losey (Reino Unido) - 1966

◊ *Accident* (*Accidente*), Joseph Losey (Reino Unido) - 1967

◊ *Boom!* (*La mujer maldita*), Joseph Losey (Reino Unido) - 1968

◊ *Secret Ceremony* (*Ceremonia secreta*), Joseph Losey (Reino Unido) - 1968

◊ *Figures in a Landscape* (*Caza humana*), Joseph Losey (Reino Unido) - 1970

◊ *The Go - Between* (*El mensajero*), Joseph Losey (Reino Unido) - 1971

◊ *L'assassinio de Trotsky / The Assassination of Trotsky* (*El asesinato de Trotsky*), Joseph Losey (Italia - Francia - Reino Unido) - 1972

◊ *A Doll's House* (*Chantaje contra una esposa*), Joseph Losey (Reino Unido - Francia) - 1973

◊ *Galileo*, Joseph Losey (Reino Unido - EEUU) - 1975

◊ *A Romantic Englishwoman* (*Una inglesa romántica*), Joseph Losey (Reino Unido - Francia) - 1975

◊ *Mr. Klein* (*El otro señor Klein*), Joseph Losey (Francia - Italia) - 1976

◊ *Les routes du sud / Roads to the South* (*Las rutas del sur*), Joseph Losey (Francia - España) - 1978

◊ *Don Giovanni* (*Don Juan*), Joseph Losey (Francia - Italia - RDA) - 1979

◊ *La truite*, Joseph Losey (Francia) - 1982

◊ *Steaming*, Joseph Losey (Reino Unido) - 1985

*Jurados*



## Jurado Oficial

El jurado de la Sección Oficial otorga obligatoriamente seis premios: la Concha de Oro a la mejor película, la Concha de Plata a la mejor dirección, la Concha de Plata a la mejor actriz, la Concha de Plata al mejor actor, el Premio del Jurado al mejor guión y el Premio del Jurado a la mejor fotografía. Además, puede adjudicar un Premio Especial del Jurado.

**John Malkovich**, actor, director y productor, Estados Unidos (Presidente)

**Dolores Fonzi**, actriz, Argentina

**Jorge Guerricaechevarria**, guionista, España

**William Oldroyd**, director, Reino Unido

**Emma Suárez**, actriz, España

**André Szankowski**, director de fotografía, Brasil

**Paula Vaccaro**, productora y guionista, Italia

## Jurado del Premio Kutxabank-Nuev@s Director@s

**Rossitsa Valkanova**, productora, Bulgaria  
(Presidenta)

**Fionnuala Halligan**, crítica de cine, Irlanda

**Valérie Mréjen**, artista, Francia

**Carlos Muguiro**, cineasta, profesor y director  
de Elías Querejeta Zine Eskola, España

**Javier Porta Fouz**, escritor y programador,  
Argentina

## Jurado del Premio Zabaltegi-Tabakalera

**Calmin Borel**, programador, Francia  
(Presidente)

**Savina Neirotti**, fundadora y directora  
de TorinoFimLab, Italia

**Carla Simón**, cineasta, España

## Jurado del Premio Horizontes

**Ángela Molina**, actriz, España (Presidenta)

**Gaël Nouaille**, productor, Francia

**Lina Rodríguez**, directora del Festival  
de Cartagena de Indias, Colombia

## Jurado del Premio Irizar al Cine Vasco

**Itxaro Borda**, escritora, España (Presidenta)

**Miren Arzalluz**, comisaria, investigadora  
y directora del Instituto Etxepare, España

**Joserra Senperena**, músico, España

## Jurado del Premio Foro de Coproducción Europa-América Latina

**Gema Juárez Allen**, productora, Argentina

**Jo Mühlberger**, director adjunto de European Film Promotion, Alemania

**Mira Staleva**, directora ejecutiva del Festival de Sofía y del mercado Sofia Meetings, Bulgaria

## Jurado del Premio RTVE-Otra Mirada

**Toni Sevilla**, director de Contenidos, Canales y Producción de Programas de RTVE, España (Presidente)

**Beatriz Bodegas**, productora, España

**Izaskun Landaia**, directora de Emakunde, España

## Jurado del Encuentro Internacional de Estudiantes de Cine

**José Luis Torres Leiva**, cineasta, Chile (Presidente), junto a un estudiante de cada escuela participante en el Encuentro.

## Jurado del Premio Cooperación Española

**Javier Serena**, Jefe de Área de Comunicación Departamento de Cooperación y Promoción Cultural en Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo (AECID)

**Teresa Toledo**, Coordinadora de cine de Casa América

**Patxi Presa**, Jefe de Servicio de Promoción Cultural y Bibliotecas de la Diputación Foral de Gipuzkoa

Palmarés

# Premios oficiales - FIAPF



## Concha de Oro a la mejor película

*The Disaster Artist*,  
James Franco (EEUU)

## Premio Especial del Jurado

*Handia*,  
Aitor Arregi, Jon Garaño (España)

## Concha de Plata a la mejor directora

Anahí Berneri,  
*Alanis* (Argentina)

## Concha de Plata a la mejor actriz

Sofía Gala Castiglione,  
*Alanis* (Argentina)

### MECIÓN ESPECIAL

Anne Gruwez,  
*Ni juge, ni soumise / So Help Me God*  
(Francia-Bélgica)

## Concha de Plata al mejor actor

Bogdan Dumitrache,  
*Pororoca* (Rumanía-Francia)

## Premio del Jurado al mejor guión

Diego Lerman, María Meira,  
*Una especie de familia*  
(Argentina-Brasil-Polonia-Francia)

## Premio del Jurado a la mejor fotografía

Florian Ballhaus,  
*Der Hauptmann / The Captain*  
(Alemania-Francia-Polonia)

# Otros premios oficiales

## Premio Kutxabank-Nuevos Directores

*Le Semeur / The Sower*,  
Marine Francen (Francia)

### MENCIÓN ESPECIAL

*Matar a Jesús*,  
Laura Mora (Colombia-Argentina)

## Premio Horizontes

*Los perros*,  
Marcela Said (Chile-Francia)

## Premio Zabaltegi-Tabakalera

*Braguino*,  
Clément Cogitore (Francia)

### MENCIÓN ESPECIAL

Darya Zhovner (Actriz),  
*Tesnota / Closeness*,  
Kantemir Balagov (Rusia)

*Spell Reel*, Filipa César (Francia)

## Premio del Público Ciudad de Donostia / San Sebastián

*Three Billboards Outside Ebbing, Missouri (Tres anuncios en las afueras de Ebbing, Misuri)*,  
Martin McDonagh (Reino Unido)

### PREMIO PELÍCULA EUROPEA

*Jusqu'à la garde / Custody (Custodia compartida)*,  
Xavier Legrand (Francia)



## Premio Irizar al Cine Vasco

*Handia*,  
Aitor Arregi, Jon Garaño  
(Españia-España-Spain)

## Premio EROSKI de la juventud

*Matar a Jesús*,  
Laura Mora (Colombia-Argentina)

## Premios Cine en Construcción 32

### PREMIO DE LA INDUSTRIA CINE EN CONSTRUCCIÓN 32

*Ferrugem*,  
Aly Muritiba (Brasil)

### PREMIO FILM FACTORY

*Ferrugem*,  
Aly Muritiba (Brasil)

### PREMIO CAACI/IBERMEDIA TV CINE EN CONSTRUCCIÓN

*Ferrugem*,  
Aly Muritiba (Brasil)

## Premios Glocal in Progress

### PREMIO DE LA INDUSTRIA GLOCAL IN PROGRESS

*Dantza*,  
Telmo Esnal (España)

### PREMIO GLOCAL IN PROGRESS

*Dantza*,  
Telmo Esnal (España)



### Premio del VI Foro de Coproducción Europa-América Latina

#### PREMIO AL MEJOR PROYECTO DEL VI FORO DE COPRODUCCIÓN EUROPA-AMÉRICA LATINA

*Planta permanente*,  
Ezequiel Radusky y producido por  
Campo Cine (Argentina)

#### PREMIO EFADs-CAACI DE COPRODUCCIÓN EUROPA-AMÉRICA LATINA

*El agente topo*,  
Maite Alberdi Soto y producido por  
Micromundo Producciones  
(Chile-Francia-EEUU)

#### PREMIO EURIMAGES AL DESARROLLO DE COPRODUCCIÓN

*Las consecuencias*,  
Claudia Pinto y producido por Sin  
Rodeos Films (España-México)

#### ARTE INTERNATIONAL PRIZE

*Akelarre*,  
Pablo Agüero y producido por  
Sorgin Films, AIE. (España-Francia)

### Premio de Ikusmira Berriak

#### PREMIO REC GRABAKETA ESTUDIOA A LA POSTPRODUCCIÓN

*Las letras de Jordi*,  
Maidier Fernández Iriarte (España)

### Premios XVI Encuentro Internacional de Estudiantes de Cine

#### PREMIO PANAVISION

*212*,  
Boaz Frankel  
(The Sam Spiegel Film and TV  
School - Jerusalem (JSFS), Israel)

#### MENCIÓN ESPECIAL NOMINAL

*Zeit der unruhe / News*  
23/06/2016, Elsa Rosengren  
(Deutsche Film- und  
Fernsehakademie Berlin - DFFB,  
Alemania)

#### PREMIO ORONA

*Zeit der unruhe / News*  
23/06/2016,  
Elsa Rosengren  
(Deutsche Film- und  
Fernsehakademie Berlin - DFFB,  
Alemania)

# Otros premios

## Premio RTVE-Otra Mirada

*Jusqu'à la garde / Custody*  
(*Custodia compartida*),  
Xavier Legrand (Francia)

## Premio Cooperación Española

*Alanis*,  
Anahí Berneri (Argentina)

# Premios paralelos

## Premio FIPRESCI

*Life and Nothing More*  
(*La vida y nada más*),  
Antonio Méndez Esparza  
(España-EEUU)

## Premio FEDEORA

*Charmøren / The Charmer*,  
Milad Alami (Dinamarca)

### MENCIÓN ESPECIAL

*Matar a Jesús*,  
Laura Mora (Colombia-Argentina)

*Pailalim / Underground*,  
Daniel Palacio (Filipinas)

## Premio FERROZ Zinemaldia 2017

*The Disaster Artist*,  
James Franco (EEUU)

## Premio al mejor guión vasco

Ximun Fuchs,  
*Non / No* (España-Francia)

## Premio Lurra - Greenpeace

*An Inconvenient Sequel: Truth to Power*  
(*Una verdad muy incómoda: Ahora o nunca*),  
Jon Shenk, Bonni Cohen (EEUU)

## Premio Signis

*Life and Nothing More* (*La vida y nada más*),  
Antonio Méndez Esparza (España-EEUU)

### MENCIÓN ESPECIAL

*Ni juge, ni soumise / So Help Me God*,  
Jean Libon (Francia-Bélgica)

## Premio Especial 60 Años del Jurado Signis en San Sebastián

*Matar a Jesús*, Laura Mora  
(Colombia-Argentina)

## Premio de la Asociación de Donantes de Sangre de Gipuzkoa, a la Solidaridad / Elkartasun Saria

*Au revoir là-haut / See You Up There*,  
Albert Dupontel (Francia)

## Premio Sebastiane 2017

*120 battements par minute*  
(*120 BPM*) / *120 Beats per Minute*  
(*120 pulsaciones por minuto*),  
Robin Campillo (Francia)

### MENCIÓN ESPECIAL

*Soldații. Poveste din ferentari / Soldiers. Story From Ferentari*,  
Ivana Mladenovic (Rumanía-Serbia-Bélgica)

# Premios honoríficos

# Agnès Varda

## Premio Donostia

Agnès Varda, cineasta

“

*Recoger este premio me impresiona muchísimo, viendo la larga lista de nombres que lo han recibido. No sé si es la primera vez que se la da a una cineasta marginal. Lo recibo con modestia y alegría, y a partir de ahora estoy unida a vosotros.*

”

Agnès Varda



**Premio Donostia**

Ricardo Darín, actor



# Ricardo Darín

“

*De los premios me incomoda la contienda, no me gusta esa dinámica de resaltar a alguien frente a otro, siempre pensando qué película o actuación ha sido mejor. Pero el Donostia no lo considero un premio sino un reconocimiento, y siendo de un Festival tan querido, es muy lindo que me lo entreguen. Extiendo este premio a toda Sudamérica.*

”

Ricardo Darín

**Premio Donostia**

Monica Bellucci, actriz



# Monica Bellucci

“

*Es un gran honor para mí y estoy emocionada por recibir el Premio Donostia de un Festival que respeto tanto. Me encanta la ciudad y la cercanía entre los ciudadanos y los artistas y sobre todo valoro la oportunidad que se da a las películas de pequeño presupuesto de tener una gran visibilidad.*

”

Monica Bellucci

**Premio Jaeger-LeCoultre al Cine Latino**

Paz Vega, actriz

# Paz Vega

“

*Me sigo sorprendiendo por todo. Cada paso que doy es como si fuera el primero. Vivo mi profesión de una manera muy intensa; creo que eso lo conservo. Me encantaría volver a San Sebastián presentando un nuevo proyecto, y eso puede ser una película o... ¡una serie!*

”

Paz Vega



## Premio Zinemira

Julia Juaniz, montadora



“

*Gracias por pensar en mí. Ha sido una sorpresa y estoy muy agradecida al Festival y a los productores vascos. Espero que sirva para que se reconozca el montaje, un trabajo técnico pero también creativo. Os tengo que decir que como no me voy a casar y no pienso jubilarme, ¡esta es mi fiesta!*

”

Julia Juaniz

*Industria*

# The Industry Club

El **Departamento de Industria del Festival, The Industry Club** ha puesto a disposición de todos los profesionales de la industria los medios y actividades para que su estancia en San Sebastián fuera lo más productiva y satisfactoria posible. Para ello disponen de la **acreditación de industria** que les ha dado acceso a los servicios e iniciativas programadas por The Industry Club, así como a asistir a las películas programadas en el Festival.

En 2017 se acreditaron en el Festival 3.911 profesionales, de los cuales **1.621 son profesionales acreditados de industria**, procedentes de 1.087 empresas repartidas entre 60 países. La presencia de estos profesionales supone un aumento del 3,3% con respecto a 2016 y un incremento sostenido de más del 64% con respecto a 2010.

Por área geográfica, asistieron 1.367 profesionales de Europa (84,3%), 155 de América Latina (9,5%) y 99 de otros territorios (6,1%). 879 profesionales provienen del territorio español, 179 de los cuales son del País Vasco.

## NOVEDADES 2017

En esta edición, The Industry Club presentó una serie de novedades en sus actividades con el objetivo de facilitar la colaboración entre los profesionales:

El VI Foro de Coproducción Europa-América Latina contó con una jornada más dedicada a la sesión de *pitchings*, lo que amplió las posibilidades de reuniones personalizadas para los dieciséis proyectos en desarrollo presentados. Además, por primera vez, los cuatro proyectos seleccionados en el programa de residencias Ikusmira Berriak, organizado por el Festival y Tabakalera, dispusieron de un espacio propio en San Telmo y de una agenda de reuniones *one-to-one*.

En paralelo, del 25 al 27 de septiembre se proyectaron las películas seleccionadas en Cine en Construcción 32 y en la primera edición de Glocal in Progress, la nueva iniciativa creada para dar una mayor visibilidad a producciones europeas realizadas en lenguas no hegemónicas. La documentación de los proyectos y películas presentados en estas cuatro actividades se recogió en una única publicación concebida como herramienta de utilidad para los profesionales.

A lo largo de estas jornadas, San Telmo fue el punto de encuentro para la industria presente en San Sebastián. Los profesionales contaron con espacios para reunirse e intercambiaron experiencias participando en otras actividades como presentaciones y mesas redondas. Por primera vez, en 2017, se implementó una acreditación complementaria para facilitar el acceso prioritario a los compradores a las proyecciones de prensa e industria.

The Industry Club cuenta con una red de colaboradores que contribuyen a sus actividades. En esta edición, se ha incluido en el área profesional de la web del Festival el espacio **MEET THEM!** dónde se han listado los profesionales que han acudido al Festival mediante acuerdos de The Industry Club con entidades del ámbito cinematográfico. Además, organismos internacionales como Eurimages y empresas audiovisuales como Film Factory otorgaron nuevos premios consolidando las actividades profesionales del Festival de San Sebastián como una referencia del cine europeo y latinoamericano de cara a la industria internacional.

# VI Foro de Coproducción Europa-América Latina

El Foro de Coproducción es una plataforma de presentación de proyectos en fase de desarrollo tanto de Europa como de Latinoamérica. Los responsables de los 16 proyectos seleccionados los presentaron en una sesión de *pitching* a miembros de la industria y contaron con una agenda personalizada de citas con los profesionales interesados en participar en sus proyectos.

El Claustro del Museo de San Telmo se habilitó como zona de *networking* acondicionada para que los acreditados de industria pudieran concertar reuniones. En este espacio se ofrecieron desayunos, almuerzos y *Happy Hours* para los asistentes.

Paralelamente, en el Salón de Actos se programaron Mesas redondas y Presentaciones en las que los profesionales intercambiaron experiencias y abordaron cuestiones de interés como las últimas tendencias en el audiovisual, coproducciones, distribución y nuevos modelos de negocio.


**927**

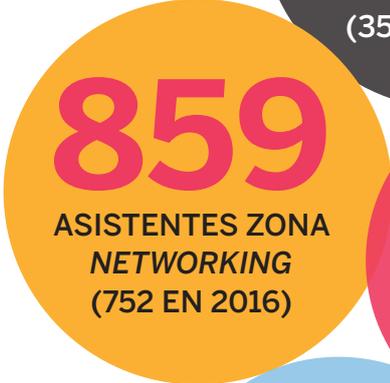
ASISTENTES  
(843 EN 2016)


**164**

PROYECTOS  
INSCRITOS  
(194 EN 2016)


**399**

ASISTENTES  
MESAS REDONDAS  
(358 EN 2016)


**859**

ASISTENTES ZONA  
NETWORKING  
(752 EN 2016)


**783**

REUNIONES  
ONE TO ONE  
(538 EN 2016)


**209**

ASISTENTES  
SESIÓN *PITCHINGS*  
(196 EN 2016)

## SELECCIÓN

Al VI Foro de Coproducción Europa-América Latina se inscribieron **164 proyectos** procedentes de **29 países**, en su mayoría de América Latina. El comité de selección del Festival seleccionó 15 proyectos en base a los informes previos elaborados por tres expertos internacionales: Manuel Pérez Estremera, Javier Martín y Andrea Stavenhagen. Además, participó en el Foro un proyecto del Taller de Desarrollo de Proyectos Cinematográficos de Centroamérica y el Caribe (sin opción a premios) gracias al acuerdo del Festival con el Programa Ibermedia.

Durante las tres jornadas del Foro, los proyectos seleccionados tuvieron una intensa agenda de citas que pasamos a detallar a continuación:

- ◊ *1989*, de Alicia Scherson.  
Productora: Araucaria Cine (Chile) 60 citas
  - ◊ *Akelarre*, de Pablo Agüero.  
Productora Sorgin Films, AIE conformada a su vez por las productoras vascas Lamia Producciones y Kowalski Films. 38 citas
  - ◊ *Borderless*, de Fernando Frías.  
Productora: Film Tank (México - Países Bajos) 48 citas
  - ◊ *Breve historia del planeta verde*, de Santiago Loza.  
Productora: Constanza Sanz Palacios Films, S.R.L. (Argentina - Alemania) 48 citas
  - ◊ *Doce inferno na galáxia*, de Fábio Baldo.  
Productora: Glaz (Brasil) 37 citas
  - ◊ *El agente topo*, de Maite Alberdi.  
Productora: Micromundo Producciones (Chile - Francia - EEUU) 44 citas
  - ◊ *El doble más quince*, de Mikel Rueda.  
Productora Baleuko, S.L. 45 citas
  - ◊ *El gol más triste*, de Sergio Castro San Martín.  
Productora: Manufactura de películas (Chile - México - Brasil) 51 citas
  - ◊ *Ese fin de semana*, de Mara Pescio.  
Productora: Maravillacine (Argentina) 53 citas
  - ◊ *La roya*, de Juan Sebastián Mesa.  
Productora: Monociclo Cine (Colombia) 53 citas
  - ◊ *Las consecuencias*, de Claudia Pinto.  
Productora: Sin Rodeos Films (España - México) 54 citas
  - ◊ *Limbo*, de Mateo Bendesky.  
Productora: Volpe Films (Argentina - Chile - Austria) 46 citas
  - ◊ *Mother Lode*, de Matteo Tortone.  
Productora: Malfé Film (Italia - Francia) 32 citas
  - ◊ *Planta permanente*, de Ezequiel Radusky.  
Productora: Campo Cine (Argentina) 57 citas
  - ◊ *Tengo miedo torero*, de Rodrigo Sepúlveda.  
Productora: Forastero (Chile - Argentina) 51 citas
- PROYECTO IBERMEDIA (NO OPTÓ A LOS PREMIOS)**
- ◊ *A media voz*, de Heidi Hassan y Patricia Pérez.  
Productora: Matriuska Producciones (España - Cuba - Suiza - Francia) 38 citas

## Premios

### PREMIO AL MEJOR PROYECTO DEL FORO DE COPRODUCCIÓN EUROPA-AMÉRICA LATINA

Dotado con 10.000 euros para el productor mayoritario.

- 🔹 *Planta permanente*, de Ezequiel Radusky. Productora: Campo Cine (Argentina)

### PREMIO EFADs-CACI DE COPRODUCCIÓN EUROPA-AMÉRICA LATINA

Dotado con 20.000 euros para el productor mayoritario.

- 🔹 *El agente topo*, de Maite Alberdi Soto. Productora: Micromundo Producciones (Chile - Francia - EEUU)

### PREMIO EURIMAGES AL DESARROLLO DE COPRODUCCIÓN

Dotado con 20.000€ para el productor mayoritario de un país europeo miembro de Eurimages con intención de coproducir con otro país de este mismo programa.

- 🔹 *Las consecuencias*, de Claudia Pinto. Productora: Sin Rodeos Films (España - México)

### FORO DE COPRODUCCIÓN EUROPA-AMÉRICA LATINA. ARTE INTERNATIONAL PRIZE

Consistente en 5.000 euros para el productor mayoritario.

- 🔹 *Akelarre*, de Pablo Agüero. Productora: Sorgin Films AIE (España-Francia)

En el marco del acuerdo **Forjando Alianzas 2016**, se seleccionaron cuatro productores, cuyas empresas tienen sede europea y han participado en el Foro, para presentar sus proyectos a los profesionales de la industria en Ventana Sur (Argentina):

- 1- Iker Ganuza de SORGIN FILMS, A.I.E. (España) por *Akelarre*.
- 2- Carmelo Vivanco de BALEUKO (España) por *El doble más quince*.
- 3- Claudia Pinto de SIN RODEOS FILMS (España) por *Las consecuencias*.
- 4- Alessandro Legnazzi, de MALFÉ FILM (Italia) por *Mother Lode*.

## Mesas redondas y presentaciones

***The Bigger Picture: una nueva aproximación a la financiación pública del cine*** - Impulsada por Europa Distribution. 95 asistentes

**Moderador:** Michael Gubbins - SampoMedia; Film Cymru Wales (Reino Unido).

**Ponentes:** Artemio Benki - Artcam Films (República Checa); Jeanne Brunfaut - Cinema and Audiovisual Centre, Fédération Wallonie-Bruxelles (Bélgica); Bérénice Honold - German Federal Film Board (Alemania); Enrico Vannucci - Eurimages (Francia); Lucia Recalde - Creative Europe MEDIA - European Commission; e Ilse Schooneknaep - MIT/Vrije Universiteit Brussel (Bélgica).

***Coproducciones Italia / Iberoamérica: Fundamentos y Regulación*** - Impulsada por MiBACT (Ministero dei beni e delle attività culturali e del turismo) y ANICA (Associazione Nazionale Industrie Cinematografiche Audiovisive e Multimediali). 81 asistentes

**Moderadora:** Puy Oria - Oria Films; AMA, Asociación Audiovisual Madrid (España).

**Ponentes:** Chiara Fortuna - MIBACT (Italia); Víctor Sánchez - Ibermedia Programme (España); Juan Fernando Lima - INCAA (Argentina); y Roberto Stabile - ANICA (Italia).

**Ponentes Casos Prácticos:** Rosanna Seregni - Alba Produzioni (Italia); Alfredo Federico - 39Films (Italia); Fabiano Gullane - Gullane (Brasil); y Diego F. Ramírez - 64 A Films (Colombia).



*Ganadores de los premios otorgados en el VI Foro de Coproducción Europa-América Latina*

**Apoyando a los nuevos talentos** - Impulsada por Variety. 45 asistentes

**Moderador:** Emilio Mayorga, Variety (España).

**Ponentes:** Valérie Delpierre - Inicia Films (España); Xabier Berzosa - Irusoin (España); Augusto Matté - Jirafa (Chile); Eva Diederix - Wild Bunch (Francia); y William Oldroyd - Filmmaker (Reino Unido).

**Nuevos agentes en la producción y distribución de cine.** Impulsada por el Festival. 70 asistentes

**Moderadora:** Elena Neira - La Otra Pantalla (España).

**Ponentes:** Vincent Maraval - Wild Bunch (Francia); Alexandra Latishev - La Linterna Films (Costa Rica); Agustina Costa Varsi - Volpe Films (Argentina); y Enrique López Lavigne - Apaches Entertainment (España).

I Foro FIACINE de Cineastas Iberoamericanas - **La equiparación de género en la industria del cine: el modelo sueco**, conferencia a cargo de Anna Serner, directora del Instituto de Cine Sueco - Impulsada por la Academia de las Artes y las Ciencias Cinematográficas de España y FIACINE, Federación Iberoamericana de academias de Cine. 44 asistentes.

**Moderador:** Joan Álvarez - Academia de las Artes y las Ciencias Cinematográficas de España (España).

**Presentaciones:** María Fernanda Céspedes - Directora General de FIACINE (Colombia); Azucena Rodríguez - Secretaria de la Junta Directiva y representante de FIACINE (España); e Inés París - Directora y Guionista (España).

**Conferencia:** Anna Serner - Directora del Instituto de Cine Sueco (Suecia).

**Cine LGTBIQ: Oportunidades para la industria audiovisual** - Impulsada por PROA, Productores Audiovisuales Federados de Cataluña. 64 asistentes.

**Moderador:** David Matamoros - PROA - Productores Audiovisuales Federados y Zentropa Spain (España).

**Ponentes:** Igor Blanco - Sebastiane Awards, GEHITU Magazine (España); Roberto Castón - Bitart New Media (España); Maren Kroymann - M-Appeal / Rusperry & Cream (Alemania); Pepe Ruiloba - Maguey Award, Guadalajara International Film Festival (México); y Christine Vachon - Killer Films (EEUU).

## Patrocinadores y Colaboradores

El VI Foro de Coproducción Europa-América Latina ha sido posible gracias al patrocinio del Departamento de Desarrollo Económico e Infraestructuras del Gobierno Vasco y al apoyo de Creative Europe MEDIA. Además se ha contado con la colaboración de otros organismos y asociaciones como: EFADs (Asociación Europea de Directores de Agencias de Cine), CAACI (Conferencia de Autoridades Audiovisuales Cinematográficas de Iberoamérica), Producers Network del Marché du Film-Festival de Cannes, Instituto Nacional de Cine y Artes Audiovisuales-INCAA (Argentina), ARTE France Cinéma, Eiken (Clúster Audiovisual de Euskadi), EPE-APV (Asociación de Productores Vascos), Instituto Vasco Etxepare, Eurimages, Europa Distribution, FAPAE (Federación de Asociaciones de Productores Audiovisuales Españoles), IBAIA (Asociación de Productoras Audiovisuales Independientes del País Vasco), Programa Ibermedia, LatAm Cinema, Europa Creativa Desk Media Euskadi y Zineuskadi.

# Ikusmira Berriak

Coorganizado por Tabakalera - Centro Internacional de Cultura Contemporánea y el Festival de San Sebastián, Ikusmira Berriak es un programa de apoyo al desarrollo de proyectos audiovisuales que apuestan por la innovación y la experimentación, tanto del lenguaje cinematográfico como de los medios de producción. Tiene como principal objetivo impulsar la creación audiovisual, articulando su programa en torno a dos ejes: formación y producción.

Ikusmira Berriak ofrece seis semanas de residencia para el desarrollo creativo, una ayuda para el inicio de la producción y un plan de apoyo a la postproducción con forma de premio.

El programa, que este año cumple su tercera edición, culminó con la participación activa de los proyectos en el VI Foro de Coproducción Europa-América Latina, tanto en la sesión de pitchings del día 24 de septiembre como su presencia en un stand con una agenda de citas durante las tres jornadas posteriores.

## Selección

- 🔹 *Águila de papel* de Julia Pesce. Producción: Ezequiel Salinas (Argentina). 11 citas.
- 🔹 *Eles transportan a morte* de Samuel M. Delgado y Helena Girón. Producción: Filmika Galaika (España). 13 citas.
- 🔹 *Las letras de Jordi* de Mainer Fernández. Producción: Sr. & Sra. (España). 10 citas.
- 🔹 *Stephanie* de Leonardo Van Dijl. Producción: De Wereldvrede (Bélgica). 12 citas.

## Premio

### REC GRABAKETA ESTUDIOA

Otorga en forma de Premio, sus servicios de postproducción para un largometraje, valorados en 35.000 euros.

*Las letras de Jordi* de Mainer Fernández. Producción: Sr. & Sra. (España).

# Cine en Construcción 32

Esta iniciativa se organiza en colaboración con Cinélatino, Rencontres de Toulouse (Francia) y cuenta con dos convocatorias anuales, una en marzo (Toulouse) y otra en septiembre (San Sebastián). Tiene como objetivo facilitar la producción de largometrajes latinoamericanos en fase de postproducción que tienen dificultades para su finalización y posterior distribución.

En 2017, se seleccionaron seis obras que se presentaron ante una audiencia de profesionales para que contribuyeran a su finalización y circulación internacional.

## Selección

- ◊ *Agosto* de Armando Capó (Costa Rica - Cuba - Francia).
- ◊ *Familia sumergida* de María Alché (Argentina - Brasil - Alemania).
- ◊ *Ferrugem* de Aly Muritiba (Brasil).
- ◊ *Kairos* de Nicolás Buenaventura (Francia - Colombia).
- ◊ *Niña errante* de Rubén Mendoza (Colombia - Francia).
- ◊ *Rodantes* de Leandro Lara (Brasil).

## Premio

### PREMIO DE LA INDUSTRIA DE CINE EN CONSTRUCCIÓN 32

Las empresas Ad Hoc Studios, Deluxe Spain, Dolby Iberia, Laserfilm Cine y Video, Nephilim producciones, No Problem Sonido y Wanda Vision asumen la postproducción de una película hasta un DCP (Digital Cinema Package) con subtítulos en inglés y su distribución en España.

FERRUGEM de Aly Muritiba (Brasil).



### PREMIO CAACI/IBERMEDIA TV CINE EN CONSTRUCCIÓN

Otorgado a la película galardonada con el Premio de la Industria Cine en Construcción, por la Conferencia de Autoridades Audiovisuales Cinematográficas Iberoamericanas (CAACI) a través del Programa Ibermedia, el premio consiste en la inclusión de la película en el Programa de Subvención a la Difusión Televisiva: autorización de emisión no exclusiva en Ibermedia TV e Ibermedia Digital por 20.000 USD.

FERRUGEM de Aly Muritiba (Brasil)

### PREMIO FILM FACTORY

Concedido este año por primera vez, consiste en la pre-compra de los derechos de distribución internacional, para todo el mundo, excepto en España, de una de las películas seleccionadas en Cine en Construcción 32 por un mínimo garantizado por 30.000 euros para el productor principal de la película.

FERRUGEM de Aly Muritiba (Brasil)

### Colaboradores

Cine en Construcción cuenta con el apoyo de las siguientes empresas e instituciones: Ad Hoc Studios, Conferencia de Autoridades Audiovisuales y Cinematográficas de Iberoamérica (CAACI), Deluxe Spain, Dolby Iberia, Film Factory, Laserfilm Cine y Video, Nephilim producciones, No problem Sonido, Programa Ibermedia, Wanda Visión, y con la colaboración de Association Rencontres Cinémas d'Amérique Latine de Toulouse (ARCALT), Caisse Centrale d'Activités Sociales du personnel des industries électriques et gazières (CCAS), Centre National du Cinéma et de l'Image Animée (CNC), CINÉ +, Commune Image, Confédération Internationale des Cinémas d'Art et Essai (CICAE), Conseil Général de la Haute Garonne, Creative Europe Media, Gaumont Wilson, Eaux Vives, École Supérieure d'Audiovisuel (ESAV), Europa Distribution, Firefly, La Cinéfondation, La Trame, Mactari, Le-Lokal, Mairie de Toulouse, Producers Network, Région Occitanie Pyrénées - Méditerranée, Signis y Titrafilm.

# Glocal in Progress

Creada en 2017, esta nueva actividad de industria tiene por objetivo dar una mayor visibilidad a las producciones europeas en lenguas no hegemónicas (aquellas que no estén rodadas en alemán, español, francés, inglés, italiano o ruso), propiciar las colaboraciones e impulsar las coproducciones y la difusión de estas películas. Glocal in Progress surge a partir de la iniciativa Glocal Cinema, impulsada por el Departamento de Cultura y Política Lingüística del Gobierno Vasco.

El comité de selección del Festival seleccionó tres largometrajes en fase de postproducción que fueron presentados ante una audiencia de productores, distribuidores, agentes de ventas y programadores entre otros profesionales para que contribuyeran a su conclusión y distribución internacional.



## Selección

- ◊ *Dantza* de Telmo Esnal y la productora Txintxua Films (España)
- ◊ *Izbrisana / Erased* de Miha Mazzini y la productora Gustav Film (Eslovenia - Croacia - Serbia)
- ◊ *Un om la locul lui / A Decent Man* de Hadrian Marcu y la productora 4 Proof Film (Rumanía)

## Premio

### PREMIO DE LA INDUSTRIA GLOCAL IN PROGRESS

Concedido por las empresas Ad Hoc Studios, BTeam, Deluxe Spain, Dolby Iberia, Laserfilm Cine y Video, Nephilim Producciones y No Problem Sonido, consiste en la postproducción de una película hasta un DCP subtulado en inglés y español y su posible distribución en España.

*Dantza* de Telmo Esnal y la productora Txintxua Films, S.L.

### PREMIO GLOCAL IN PROGRESS

Consistente en 10.000€ ofrecido por el Festival de San Sebastián para la película ganadora del Premio de la Industria.

# XIII Foro de Coproducción de documentales - Lau Haizetara

Organizado por IBAIA (Asociación de Productoras Audiovisuales Independientes del País Vasco) en colaboración con The Industry Club, el objetivo principal de este Foro es ofrecer un punto de encuentro a los profesionales del sector audiovisual para fomentar las relaciones de coproducción entre productores de las regiones europeas. A lo largo de la jornada, los productores expusieron sus proyectos ante un destacado panel de *Commissioning Editors*\* internacional y diferentes profesionales del sector y mantuvieron una agenda de reuniones individualizadas.



## Selección

- ❖ *I Am Not Your Slave* (participante en la última edición de Festival Intl. de Programmes Audiovisuels, Biarritz-Francia) de Fátima Subeh y Edu Marín. Producción: Contramedia Films - AlemDoc (España).
- ❖ *Breakpoint, A Counter History Of Progress* de Jean-Robert Viallet. Producción: Cinephage (Francia).
- ❖ *Get Settled!* de Karin Wegsjö. Producción: Karin Wegsjö Produktion (Suecia).
- ❖ *Mr. Ripley, El Arte De La Estafa* de Gentzane Martínez y Alejandro García. Producción: Marmoka Films (España).
- ❖ *Nombre En Clave: Maverick* de Patxi Basabe. Producción: Contrasentiedo P.C. - Zinema Varietés (España).
- ❖ *Noodle Dream* de Hou Ning. Producción: 24 images - Dynamic Communication Company (Francia - China).
- ❖ *Panama Al Brown, A Mysterious Force* de Jacques Goldstein. Producción: Bachibouzouk (Francia).
- ❖ *Photograph-Women* de Ester Sparatore. Producción: Tiresias Films - Kino Produzioni (Francia - Italia).
- ❖ *Prisoners Without Prison* (participante en la última edición de Festival Intl. de Programmes Audiovisuels, Biarritz-Francia) de Verjana Abazaj. Producción: Mov(i)e ON (Albania).
- ❖ *Rol&Rol* de Chus Gutiérrez. Producción: Turanga Films, S.L.U. - Revolution Films, S.L. (España).
- ❖ *El sonido del "crack"* de Ander Iriarte. Producción: Irusoin, S.L. y Mirokutana. Koop.
- ❖ *Tolyatti Adrift* de Laura Sisteró. Producción: Boogaloo Films (España).

## \*Commissioning editors

Aintzane Pérez del Palomar (EITB - España); Andrés Luque Pérez (TVE - España); Axel Arnö (SVT - Suecia); Catherine LeClef (Cat&Docs - Francia); Elena Mera Dios (Treeline Distribution - España); Jean Pelletier (Radio Canada); Jordi Ambrós Hortensi (TV3 - España); Proinsas Ní Ghrainne (TG4 - Irlanda); Mohammed Belhaj (Aljazeera Documentary Channel - Qatar); Lorraine Hess (Link TV - EE.UU.).

Esta actividad incluyó un taller de preparación de *pitchings* para los representantes de los proyectos seleccionados a lo largo de las dos jornadas previas a la celebración del Foro.

El XIII Foro Lau Haizetara contó con 72 asistentes y se llevó a cabo por la mañana y por la tarde con sesiones de *pitching*, la agenda de reuniones individualizadas y una conferencia en la que Ove Rishøj Jensen (Consultor de European Documentary Network) planteó los retos del cine documental en la era digital. 21 asistentes.

# Otras actividades

The Industry Club acogió numerosas presentaciones, mesas redondas y reuniones profesionales que se detallan en la Agenda Profesional del Festival.

- ◊ *Hablemos de nosotros: Bulgaria, Croacia, Portugal y País Vasco. Descubre las posibilidades cinematográficas, coproducciones y casos de éxito en estos territorios MEDIA.* Presentación impulsada por Europa Creativa MEDIA.
- ◊ *MEDIA All 4 one. Mejor desarrollo, más financiación y mayor distribución.* Impulsado por Europa Creativa MEDIA.
- ◊ *Laboratorio de innovación* organizado por Europa Cinemas y Zineuskadi - Europa Creativa Desk MEDIA Euskadi.
- ◊ Conferencia de Ove Rishøj Jensen: *El futuro de contar historias reales - El documental en la era digital* (EDN).
- ◊ *Nuevas posibilidades de financiación para la internacionalización de las industrias culturales y creativas - Jornada* impulsada por el ICEX.
- ◊ *Consejo Consultivo CAACI (Conferencia de Autoridades Audiovisuales y Cinematográficas de Iberoamérica)* - Impulsado por el Programa Ibermedia.
- ◊ *Reunión EFADs (Asociación Europea de Directores de Agencias de Cine) y CAACI.*
- ◊ *Reuniones del Grupo de Trabajo sobre Mercado Único Digital y Copyright y del Grupo de Trabajo sobre Igualdad de Género - EFADs.*
- ◊ *Europa Distribution Workshop.*
- ◊ *I Foro FIACINE de Cineastas Iberoamericanas: sesión de trabajo - Academia de Cine de las Artes y las Ciencias Cinematográficas de España y el ICAA (Instituto de la Cinematografía y de las Artes Audiovisuales).* En este Foro participaron 20 profesionales, con la siguiente representación vasca: Aitziber Atorrasagasti, directora de Promoción de la Cultura del Departamento de Cultura y Política Lingüística del Gobierno Vasca; Maialen Beloki, subdirectora del Festival de San Sebastián; Izaskun Landaida, directora de Emakunde; e Izaskun Arandia, presidenta de Hemen-Here, Directorio de Mujeres Profesionales del Audiovisual.
- ◊ *Film Madrid y el impulso a los nuevos directores.*
- ◊ *Laboratorio de innovación* organizado por Europa Cinemas y Zineuskadi - Europa Creativa Desk MEDIA Euskadi.
- ◊ *Conoce las nuevas ayudas e incentivos para el audiovisual en Canarias.* Impulsado por Canarias en Red.
- ◊ *Desayuno de Coproducción Screen International: Coproducciones entre Europa y América. Latina,* patrocinado por Ardimages UK con el apoyo de Panama Film Commission.
- ◊ *Encuentro Festivales de Cine LGTBIQ Iberoamericanos - Premios Sebastiane.*
- ◊ *Propuesta PROA para un nuevo modelo de financiación audiovisual - Impulsado por PROA (Productores Audiovisuales Federados de Cataluña).*
- ◊ *Reunión de Hemen-Here y EWA (European Women's Audiovisual Network).*
- ◊ *Presentación FiSahara: XIV Festival Internacional de Cine del Sahara.*

### Happy Hours, Copas y Cócteles

- ◊ Happy Hour *Extremadura Audiovisual: An Infinity Look*.
- ◊ Cóctel Unifrance - *French Cinema in San Sebastián*.
- ◊ *Copa de Bienvenida para Equipos y Colaboradores de The Industry Club*.
- ◊ Cóctel - *Zineuskadi celebra el Cine Vasco*.
- ◊ Asian Film Night Party. *Presentación del Festival de Imagen en Movimiento de España: Nuevos Cineastas Asiáticos*.
- ◊ *Copa de la Industria*.
- ◊ ARRI - *Presentación y cóctel: Nuevos equipos para rodajes cinematográficos*.
- ◊ *Clausura del XIII. Foro de Coproducción de Documentales Lau Haizetara - IBAIA*.

# Colaboraciones con instituciones y redes profesionales internacionales

## EUROPEAN FILM PROMOTION

En el marco de esta colaboración, se invitaron a 7 productores europeos de su programa *Producers On the Move*, e interesados en América Latina, a participar en el VI Foro de Coproducción Europa-América Latina.

## EUROPA DISTRIBUTION

En el marco de la colaboración entre Europa Distribución (Red de distribuidores independientes europeos) y el Festival de San Sebastián, una veintena de miembros de esta asociación se reunieron en San Sebastián para su taller.

Además, Europa Distribución ha impulsado una mesa redonda en el marco del Foro de Coproducción Europa-América Latina: *The Bigger Picture: una nueva aproximación a la financiación pública del cine*.

## MEET THEM!

The Industry Club mantiene una red de colaboraciones con institutos de cine latinoamericanos y otros organismos del ámbito cinematográfico para facilitar la presencia de 45 destacados productores en San Sebastián. A continuación se listan las entidades colaboradoras y los productores participantes:

**Cinemachile** (Chile).

**Cinema do Brasil** (Brasil).

**Curso de desarrollo de proyectos cinematográficos iberoamericanos** (España).

**Écla Aquitaine** (Francia).

**Europa Creativa Desk Media Euskadi** (España).

**European Film Promotion** (Alemania).

**Istituto Italiano di Cultura** (Italia).

**Ministero dei beni e della attività culturali e del turismo (MIBACT)** (Italia).

**Panamá Film Commission** (Panamá).

**Proimágenes Colombia** (Colombia).

**Telefilm Canada** (Canada).

# Videoteca del Festival

La Videoteca del Festival pone a disposición de los profesionales acreditados de la industria el visionado en *streaming* de las películas seleccionadas en todas las secciones del Festival, que hayan sido inscritas por sus representantes, hasta un mes después de finalizar el certamen (30 de octubre de 2017). La Videoteca del Festival está operada por CinandoVL, la plataforma para profesionales de la industria del cine creada por el Marché du Film - Festival de Cannes.



A lo largo de los 9 días del Festival se registraron 616 visionados (823 en 2016), siendo las siguientes películas las más vistas:



La plataforma estuvo disponible desde el 22 de septiembre, día de inauguración del Festival, hasta el 30 de octubre, justo un mes después de la clausura. A lo largo de este periodo ha habido 1.525 visionados (2.063 en 2016).

Las películas más vistas a lo largo de todo este período han sido:



65 momentos  
de la 65 edición



El equipo de *Alanis*, la actriz Sofía Gala Castiglione y su hijo Dante Della Paolera, la directora Anahí Berneri y el guionista Javier Van de Couter, en el photocall de la alfombra roja del Kursaal.



La actriz italiana Monica Bellucci, a su llegada al hotel María Cristina.



Una imagen recurrente durante el Festival de San Sebastián: las colas de espectadores antes de las proyecciones de las películas.



Dos camareros sirven la comida en una de las cenas de la séptima edición del Culinary Zinema, celebrada en el Basque Culinary Center.



Michael Winterbottom y Steve Coogan oficiaron de maestros de ceremonias en la clausura del Culinary Zinema, acompañados de la productora de *The Trip to Spain*, Melissa Parmenter, y los cocineros Jorge Maestro y Enrique Fleischmann.



Ricardo Darín da explicaciones a su madre porque olvidó mencionarla en el discurso de agradecimiento por el Premio Donostia en presencia de sus compañeros de *La cordillera*, el director, Santiago Mitre, y las actrices Dolores Fonzi y Elena Anaya.



La actriz Daniela Vega, protagonista de *Una mujer fantástica*, que inauguró la sección Horizontes Latinos, conversa con el periodista Julio Feo en un Desayuno Horizontes.



Raymond Depardon, Rima Das, Félix Viscarret y Carlos Saura escuchan la conversación entre el periodista Juan Zavala y el cineasta Koldo Almandoz, en uno de los Encuentros TCM.



El equipo artístico y técnico de *Elkarrekin-Together*, colaboradores, patrocinadores e instituciones, el día de la Gala del Cine Vasco y ETB.



Thierry Fremaux, director del Festival de Cannes, durante la proyección comentada de la película *Lumière* en Tabakalera.



Foto de familia del proyecto Gipuzkoa Coopera con los alumnos y profesores de la escuela pública secundaria número 37 de Mar de Plata, la realizadora Ione Hernández y los representantes de la Diputación de Gipuzkoa, del INCAA y del Festival de San Sebastián.



El equipo de *Handia* asiste a la reacción del público tras el pase de gala de la película en el Kursaal.



Eneko Sagardoy, el gigante de *Handia*, 'crece' en el photocall de la terraza del Kursaal.



El cineasta Todd Haynes y la productora Christine Vachon, durante una de las cinco clases magistrales ofrecidas en el marco del XVI Encuentro Internacional de Estudiantes de Cine.



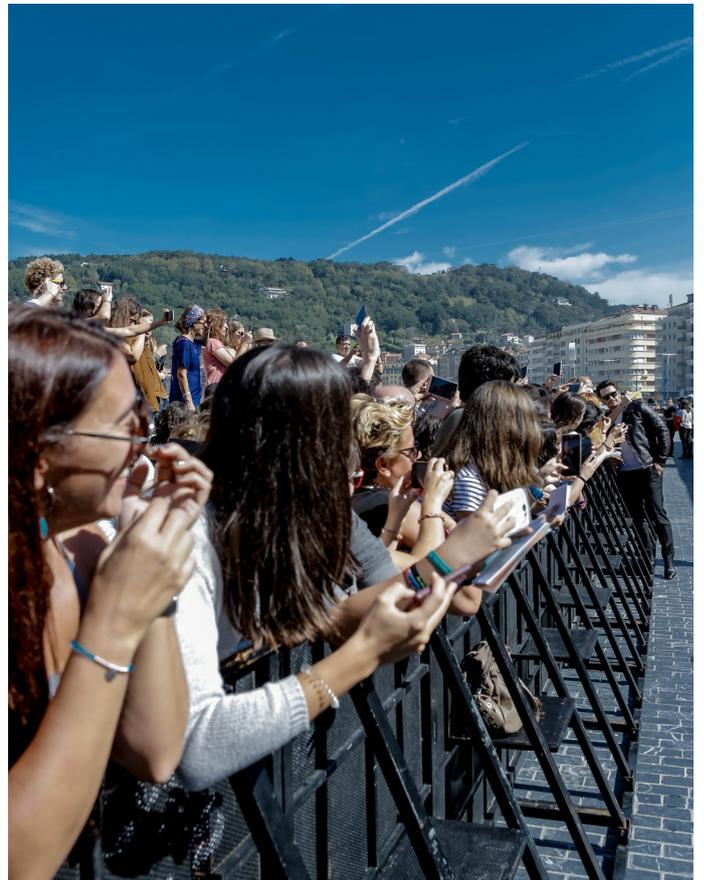
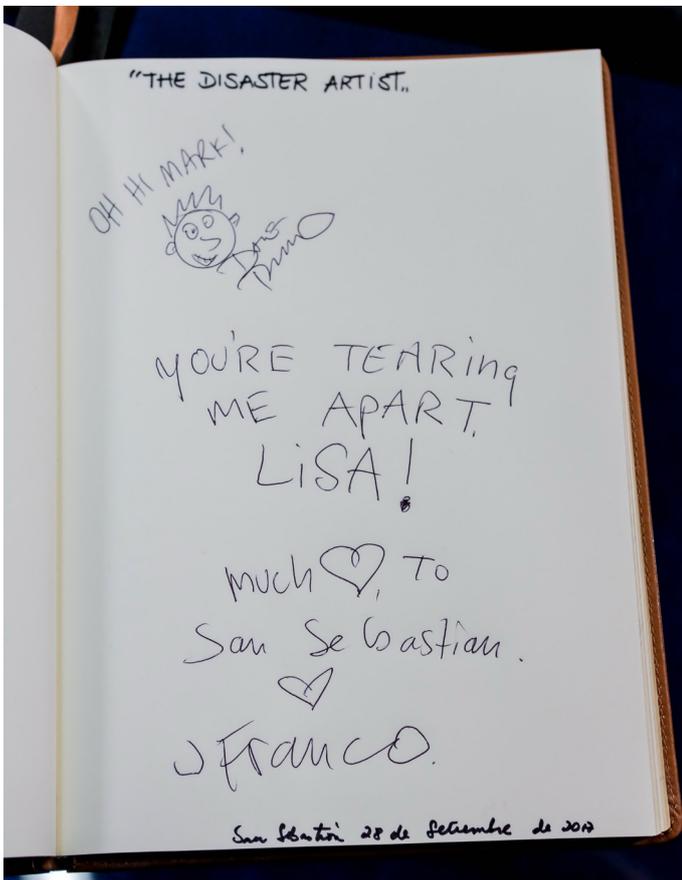
José Luis Rubio (REC Grabaketa Estudioa), tras entregar el premio al proyecto del programa *Ikusmira Berriak Las letras de Jordi*, de la directora Maider Fernández Iriarte y sus productores, Aritz Moreno y Leire Apellániz.



Alberto Rodríguez, Pablo Molinero, Manolo Solo y Paco León tras el pase de *La peste*, la primera serie de televisión seleccionada en Sección Oficial.



Dave Franco ilustra la frase característica de *The Room / The Disaster Artist*, ante las risas de su hermano James Franco, que dejó testimonio en el libro de firmas del Festival.





La actriz Sarah Miles, que presentó la película *The Servant* de la retrospectiva sobre Joseph Losey, se saca una foto con un joven admirador en la alfombra roja.



El equipo de *La cordillera* en la rampa de acceso al photocall del Kursaal: los productores Fernando Bovaira y Simón de Santiago, la actriz Elena Anaya, el director, Santiago Mitre, y sus protagonistas, Ricardo Darín y Dolores Fonzi.



Jean-Pierre Léaud y Nobuhiro Suwa descansan antes de la conferencia de prensa de *Le lion est mort ce soir*.



El director de *La llamada* Javier Ambrossi alza a la actriz Macarena García, ante la mirada del otro director, Javier Calvo, en la alfombra roja de la Gala de TVE.



Abrazo del equipo de *Marrowbone* –el director Sergio G. Sánchez y los actores Anya Taylor-Joy, Charlie Heaton, Mia Goth y George MacKay- tras la proyección de la película ante el público del Kursaal.



Melanie Thierry, protagonista de *La douleur*, sonríe durante la conferencia de prensa.



El equipo de *Morir*: el director, Fernando Franco, rodeado por los dos actores protagonistas, Marian Álvarez y Andrés Gertrúdx.



Julia y Gustavo Salmerón aplauden al público tras el pase de *Muchos hijos, un mono y un castillo* en Zabaltegi-Tabakalera.



La jueza belga Anne Gruwez, que recibió una mención especial por su trabajo en *Ni juge, ni soumise*, contempla al público tras el pase en el Kursaal.



Alosian Vivancos y Ramón Agirre planean sobre el resto del equipo de *Operación Concha*: su productor, Joxe Portela, el actor Karra Elejalde, el director, Antonio Cuadri, y los intérpretes Bárbara Goenaga, Unax Ugalde, Jordi Mollá y Bárbara Mori.



El equipo de *Life and Nothing More* en el photocall de la alfombra roja.



La viuda y la hija de Juanba Berasategi recogen el premio EZAE, que otorga la asociación de las salas de cine de Euskadi.



Jorge Guerricaechevarría entrega a Julia Juaniz el Premio Zinemira, ante la mirada de Itziar Ituño, presentadora de la Gala del Cine Vasco y ETB.



Marian Fernández y Telmo Esnal reciben el Premio de la Industria Glocal in Progress concedido a Dantza.



El director de Ferrugem, Aly Muritiba, y su productor, Antonio Junior, muestran su alegría tras recoger los tres premios de Cine en Construcción 32.



Airton Cozzolino, Gisela Pulido, Kai Lenny, Leire Fernández, Iñaki Osa Goikoetxea, Natxo González, en la presentación de *Paradigm Lost* en el marco de la sección Savage Cinema.



Arnold Schwarzenegger firma un autógrafo sobre un retrato suyo antes de presentar *Wonders of the Sea 3D*, un documental que ha narrado y producido.



El actor y productor estadounidense Arnold Schwarzenegger deja su sello en el libro de firmas del Festival.



El equipo de *Der Hauptmann*, que obtuvo el premio del jurado a la mejor fotografía, contempla la playa de La Zurriola y el mar Cantábrico.



Bárbara Lennie, entre Daniel Aroz y Claudio Tolcachir, los dos actores con los que comparte protagonismo en *Una especie de familia*, ganadora del premio al mejor guión.



Retrato del cineasta francés Raymond Depardon (*12 jours*, Zabaltegi-Tabakalera).



Las manos de Agnès Varda – “les digo a mis nietos que vengan a verlas, que tienen ríos y manchas, y les hago descubrir en ellas un paisaje” – y sus inconfundibles gafas, la mirada de una leyenda del cine europeo.



El equipo de la serie *Vergüenza* en su presentación en Zabaltegi-Tabakalera: los directores Juan Cavestany y Alvaro Fernández Armero, y los actores Ángeles Páez, Vito Sanz, Ana Adams y Javier Gutierrez.



Glenn Close y Annie Starke aplauden a los reporteros gráficos tras la sesión en el interior del Kursaal, antes de la rueda de prensa sobre *The Wife*.



El actor Christian Slater charla con jóvenes aficionados al cine a su llegada al Hotel María Cristina.



Un instante de la fiesta de clausura en el Palacio Miramar.



Ceremonia del Premio Sebastiane en la galería Kur, donde la jurado oficial Dolores Fonzi se dispone a entregar el galardón a Nahuel Pérez Biscayart, protagonista de *120 battements par minute*.



La concurrida rueda de prensa de Gas Natural Fenosa en el club de prensa, donde Isabel Coixet presentó la primera parte del largometraje *Proyecto Tiempo*.



Aki Kaurismaki recibe el Premio Fipresci de manos de la presidenta de la federación internacional de críticos de cine, Alin Tasciyan, ante la mirada de la presentadora Cayetana Guillén Cuervo, en la gala de inauguración del Festival.



El realizador sueco Ruben Östlund presenta *The Square*, la película que inauguró Zabaltegi-Tabakalera tras obtener la Palma de Oro de Cannes.



El cineasta alemán Wim Wenders con Alicia Vikander y Celyn Jones, dos protagonistas de *Submergence*, la película que ha inaugurado la 65 edición del Festival.



Carlos Saura y Antonio Banderas, en la ceremonia de entrega del Premio Nacional de Cinematografía 2017.



Lynne Ramsay presenta en el Teatro Victoria Eugenia *You Were Never Really Here*.



Un grupo de periodistas entrevista a Hirokazu Kore-eda en la terraza del Teatro Victoria Eugenia.



La productora Beatriz Bodegas entrega el Premio RTVE-Otra mirada a Xavier Legrand, que también recibiría el Premio del Público Ciudad de Donostia/San Sebastián por *Jusqu'à la garde*.



Marcela Said muestra el diploma que acredita el Premio Horizontes a *Los perros*, su segundo largometraje de ficción.



Diego Lerman y María Meira, guionistas premiados por *Una especie de familia*.



Foto de familia del palmarés con James Franco, en el centro, sosteniendo la Concha de Oro, junto a Marian Fernández (*Dantza*), Emma Suárez (Jurado Oficial), Javier Valdés (*Ad Hoc*), Jorge Guerricaechevarría (Jurado Oficial), Sofía Gala Castiglione y Anahí Berneri (Conchas de Plata a la mejor actriz y a la mejor dirección), Itxaro Borda (presidenta del Jurado del Premio Irizar al Cine Vasco) y Koldo Zuazua (*Akelarre*), entre otros.



Vista del VI. Foro de Coproducción Europa-América Latina en la iglesia de San Telmo.



La directora, Laura Mora, la protagonista, Natasha Jaramillo, y el director de fotografía, James Brown, de *Matar a Jesús*, Premio EROSKI de la Juventud, mención especial del Premio Kutxabank-Nuev@s Director@s y Premio Especial Signis.



Javier Gutiérrez y Antonio de la Torre se fotografian con un grupo de jóvenes espectadoras en la alfombra roja de *El autor*.



Guy Hodes (de la escuela israelí The Sam Spiegel and TV School) se hace un selfie con sus compañeros en la clausura del XVI Encuentro Internacional de Estudiantes de Cine.



Productores y directores de *Handia*, con el Premio Especial del Jurado.



El cineasta sueco Björn Runge hace una fotografía a tres miembros del reparto de su película *The Wife*, Glenn Close, Christian Slater y Annie Starke, tras la proyección de la película en la gala de clausura del Festival.



El cineasta estadounidense Frederick Wiseman, antes de presentar *Ex Libris: New York Public Library*, en el photocall de Zabaltegi-Tabakalera, junto a la integrante de comité de selección del Festival Amaia Serrulla.



Encuentro sugestivo en la recepción del hotel María Cristina: Wim Wenders, que va a inaugurar el Festival, saluda a Agnès Varda, que va a recoger el primero de los Premios Donostia de la 65 edición.



Sesión de cine infantil en el Velódromo con *Printze Txikia*, a cuyas seis proyecciones han asistido 13.322 escolares guipuzcoanos.



Concierto de la Orquesta Sinfónica de Euskadi en el Velódromo, a la que acudieron 1.690 espectadores.



El actor Javier Cámara, a su salida al escenario de Velódromo para presentar *Fe de etarras*; al fondo, la presentadora, Aizpea Goenaga, los actores Julián López, Miren Ibarburen y Gorka Otxoa, y el guionista Diego San José.



Javier Bardem y Penélope Cruz, sonrientes en su entrada al escenario del Velódromo para presentar *Loving Pablo*.